

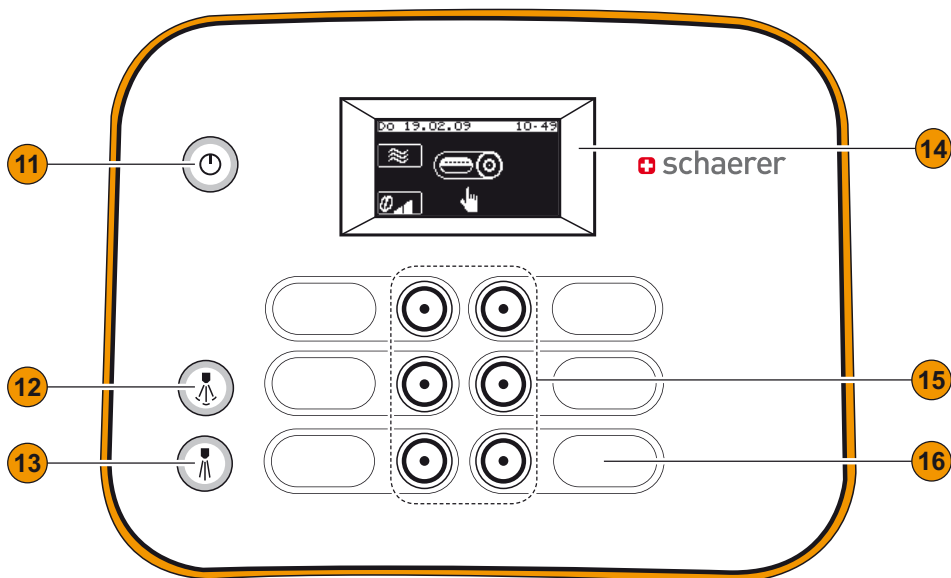
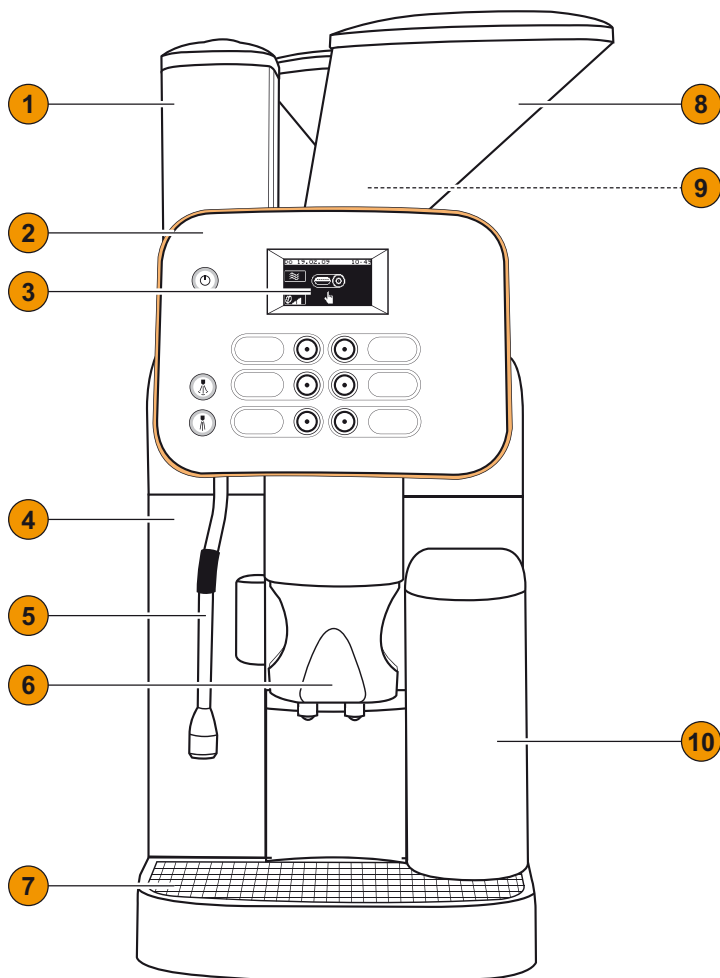
Schaerer Coffee Vito

Brukerveiledning

V05 / 04.2013



- 1 Garnerings- / sjokoladebeholder
- 2 Betjeningspanel (se nedenfor for detaljer)
- 3 Berørings-skjerm
- 4 Venstre frontpanel
- 5 Varmtvannsutløp
Damputløp (tilbehør)
- 6 Kaffe- og melkeutløp
- 7 Dryppskål med drypprist
- 8 Bønnebeholder med lokk (låsbar)
- 9 Kaffepulver- og rengjøringsstablettinnkast
(ikke avbildet)
- 10 Intern vanntank
- 11 ON/OFF-knapp
- 12 Dampknapp
- 13 Varmtvannsknapp
- 14 Berørings-skjerm
- 15 6 drikketaster (programmerbare)
- 16 Påtrykk på drikketaster
Nedlasting hos www.schaerer.com/download



Schaerer Coffee Vito

Brukerveiledning

V05 / 04.2013

Utgiver

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Utgave

Versjon 05 | 04.2013

Programvare

V4.5.1

Konsept og redaksjon

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Copyright ©

Schaerer Ltd., P.O. Box, Allmendweg 8, CH-4528 Zuchwil

Dette dokumentet er beskyttet av opphavsrett. Alle rettigheter forbeholdt. Kopiering, distribusjon, overføring ved hjelp av elektroniske systemer eller oversettelse til andre språk er ikke tillatt uten skriftlig samtykke fra Schaerer Ltd. Dette gjelder for hele dokumentet og også for de enkelte avsnittene. Innholdet i dokumentet beror seg på tilgjengelige og aktuelle data på tidspunktet for trykking. Schaerer Ltd. forbeholder seg retten til å foreta endringer når som helst, uten videre meddelelse. Alle avbildinger, illustrasjoner og displaymeldinger i denne brukerveiledningen er bare eksempler! Din maskin kan være forskjellig fra apparatene som er avbildet her på grunn av det store spekteret av tilgjengelige alternativer. Schaerer Ltd. er utelukkende ansvarlig for innholdet i det tyske originaldokumentet.

Innhold

Innledning 6

Velkommen	6
Tegn og symboler	6

Produktbeskrivelse 7

Forskriftsmessig bruk	7
Drikktyper og ytelse	7
Utførelsesvarianter	7
Leveranse og tilbehør	8
Alternativer og ekstra sideapparater	9
Tekniske spesifikasjoner	12
Merkeskilt	12
Samsvarserklæring	13
Anvendte normer	13
Produsentens adresse	14

Installasjon og igangsetting 15

Oppstilling	15
Ståplass	15
Klima	15
Strømforsyning	15
Betingelser	15
Tilkoblingsverdier	16
Vanntilkobling / -utløp	16
Betingelser	16
Tilkoblingsverdier	17
Omkobling fast vanntilkobling - vanntank (Alternativ)	17
Installasjon	17
Pakke ut maskinen	17
Installere fast vanntilkobling (Alternativ)	17
Installere avløp for skittent vann	18
Tilkobling av melk	18
Knappåtrykk	19
Igangsettingsprogram	19
Demontering og deponering	23

Betjening 24

Kontroller før maskinen slås på	24
Oppfylling og tilkobling	24
Kaffebønner	24
Vann	24
Melk	25
Automat-pulver	26
Slik slår du kaffemaskinen på	27
Hovedvindu touchscreen	30
Tapping	31
Forvarme kopper (Alternativ)	31
Innstilling av utløpshøyde	31
Kaffedrikker	32
Drikker med malt kaffe	32
Varmt vann	33
Melkedrikker	33
Varm melk	33

Melkeskum	33
Damp	34
Tappealternativer	34
Avbryte og avslutte tapping av drikke	34
Doble drikker	35
Tømming	35
Grutbeholder	35
Grutgjennomløp under disk (Alternativ)	35
Dryppebrett	36
Avløpsvanntank (Alternativ)	36
Transportbetingelser	36
Displayhenvisninger/-oppfordringer	36
I modus selvbetjening	38
Slik slås kaffemaskinen av	39
Slutt for dagen	39
Lengre stillstanstider (fra 1 uke)	39

Rengjøring 40

Rengjøringsintervaller	40
Rengjøringstvang	41
Rengjøringsalternativer	41
Varmspyling	41
Skylling av mikser	41
Melkeskummerskylling med "Plug & Clean" (Alternativ)	41
Demontere skummerhodet	42
Ved behov	42
Kokeenhet	42
Daglig rengjøring	44
Daglig rengjøringskort	44
Melkebeholder	46
Intern kjøleenhet (Alternativ)	46
Tilleggskjøleenhet (Alternativ)	46
Intern/ekstern vanntank (Alternativ)	46
Ekstern avløpsvanntank (Alternativ)	47
Ukentlig rengjøring	48
Ukentlige rengjøringskort	48
Bønnebeholder	49
Pulverbeholder	49
Ekstra sideapparater	50
Koppvarmer (Alternativ)	50
Cup & Cool (Alternativ)	50
Avriming av kjøleenheten (Alternativ)	50
HACCP-rengjøringskonseptet	50
Rengjøringsforskrifter	50
Rengjøringsprosedyre	51
Rengjøringsmiddel	52
Rengjøringsstablett	52
Milkpure	52
Avkalkingsmiddel	52

Service og vedlikehold 53

Vedlikehold	53
Innstilling av malegrad	53
Avkalking	54
Avkalkingsmelding	54

Foreberede avkalking	54	Nødhjelp.....	82
Start avkalkingsprogram	54	Fare for maskinen	83
Vannfilter (Alternativ)	57	Hygieneforskrifter	83
Installere vannfilter for innvendig vanntank (Alternativ).....	57	Vann	83
Bytte vannfilter for innvendig vanntank (Alternativ).....	58	Kaffe	84
Eksternt vannfilter (Alternativ).....	58	Melk	84
Programmering	59	Automatpulver / instantpulver	84
Navigasjon	59	Ansvar.....	85
Oversikt.....	59	Driftsansvarliges plikter	85
Menyen Melk og skum	59	Garanti og garantikrav.....	85
Garneringskvalitet / skumkvalitet.....	60		
Macchiatopause	60		
Menyen Tidsbryterprogram.....	60		
Tidsbryterstatus.....	61		
Innstilling av tidsbryter.....	61		
Oversikt over tidsbryter	62		
Sletting av tidsbryter	62		
Tidsbryterinfo.....	62		
Pleiemenyen.....	62		
Fyll opp myntveksleren (Alternativ).....	63		
Menyen innstillinger	63		
Oppskrifter og drikketaster	63		
Kjeletemperatur	66		
Nullstill	66		
Klokkeslett og dato	66		
Språk.....	66		
Kontrast.....	67		
Kalkfilter.....	67		
Vannhardhet	67		
Oppvarmingsskylling	67		
Skylleintervall	68		
Betjeningsalternativer	68		
Belysning.....	70		
Melk.....	70		
Intro	71		
Innstilling "MDB" (Alternativ)	71		
Menyen PIN-angivelse	71		
Menyen Tilgangskontroller	72		
Menyen Avregning	73		
Feilutbedring	74		
Feil med displaymelding	74		
Feilmeldinger med feilkode	75		
Feil uten displaymelding	77		
Vannkvalitet.....	79		
Vannverdier	79		
Bestemme vannets hardhet	80		
Filteknikker	80		
Sikkerhetsanvisninger	81		
Fare for bruker!.....	81		
Fare på grunn av rengjøringsmiddel.....	82		
Bruk.....	82		
Oppbevaring	82		
Deponering	82		

Innledning

Velkommen

Med denne kaffemaskinen har vi utviklet neste generasjons kaffefullautomater for deg. Vår kjernekompetanse og mange års erfaring i vår virksomhet er brukt når vi konstruerte denne maskinen.

Denne brukerveiledningen informerer deg om produktet, bruken og rengjøringen av kaffemaskinen. Hvis kaffemaskinen ikke blir brukt i henhold til anvisningene, oppheves all garanti ved skader. Denne brukerveiledningen kan likevel ikke ta hensyn til all tenkelig bruk! For mer informasjon, ta kontakt med vår kundeservice.

Kaffemaskinens ytelse er avhengig av riktig bruk og vedlikehold. Les nøye gjennom brukerveiledningen før du tar kaffemaskinen i bruk for første gang, og oppbevar brukerveiledningen på et tilgjengelig sted for fremtidig referanse.

Vi håper du får mye glede av din nye kaffemaskin!

Tegn og symboler



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger"!

Følgende tegn og symboler blir brukt i denne brukerveiledningen for å henvise til farer og spesielle ting:

FARE!
Elektrisk støt!



Umiddelbar farlig situasjon som kan føre til død eller alvorlige personskader på grunn av strømstøt.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Generell farlig situasjon som kan føre til personskader.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Det foreligger en situasjon som kan medføre skader på maskinen.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Varm væske!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av skålding. Denne faren har sitt utspring i tappestedene. I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Varm damp!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av skålding. Denne faren har sitt utspring i tappestedene. I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Varm overflate!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av forbrenning. Denne faren har sitt utspring i tappestedene og fra koppvarmestedene (ekstra). I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

FORSIKTIG!
Klemfare!



Farlig situasjon som kan føre til personskader på grunn av kvestelse. I det følgende kun kjennetegnet med symbolet.

De beskrevne forholdsreglene for å forhindre denne faren må overholdes.

Produktbeskrivelse

Forskriftsmessig bruk

Schaerer Coffee Vito er beregnet til å tappe kaffedrikker, melkedrikker og pulverdrikker (garnering og sjokolade) i ulike variasjoner i kopp eller kanne. I tillegg kan apparatet avgi damp for å varme opp melk og/eller varmtvann.

Dette apparatet er beregnet til industriell og forretningsmessig bruk. Det kan benyttes i butikker, kontorer, restauranter, hoteller eller lignende steder. Det kan også benyttes i private husholdninger. Rengjøring og stell av apparatet må utføres av personell med relevant opplæring. Apparatet kan brukes til selvbetjening når det er under oppsyn av opplært personell.



Bruken av apparatet er i tillegg underlagt "Generelle forretningsvilkår" til Schaerer AG og den foreliggende brukerveiledningen. En annen bruk eller bruk som går utover denne gjelder som ikke-forskriftsmessig bruk. For skader som oppstår på grunn av en slik bruk, hefter ikke produsenten for.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til skader. Schaerer Coffee Vito må under ingen omstendigheter brukes til å varme opp eller tappe andre væsker enn kaffe, varmtvann (drikke, rengjøring) eller melk (kjølt, pasteurisert, homogenisert, UHT).

Drikktyper og ytelse

Avhengig av maskinvariant og alternativer kan man tilberede følgende drikker (Drikkeytelse angitt i kopper per time):

Espresso 50-60 ml	± 100 kopper
Kaffe 120 ml	± 100 kopper
Cappuccino 180 ml	± 60 kopper
Latte Macchiato 200 ml	± 40 kopper
Varm melk 180 ml	± 60 kopper
Chociatto (kopp à 180 ml)	± 60 kopper
Varm sjokolade (kopp à 180 ml)	± 60 kopper
Varmt vann	8 l

Andre drikker som kan lages:

- Ristretto
- Drikker uten koffein

Utførelsesvarianter

Følgende utførelser er tilgjengelige:

- Schaerer Coffee Vito fersk melk
- Schaerer Coffee Vito pulvermelk

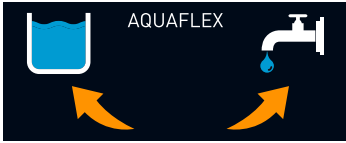
Leveranse og tilbehør

Antall	Betegnelse	Artikkelnummer
Dokumentasjon		
1	Bruerveiledning (NO)	022007
1	Daglig rengjøringskort (NO)	022027
1	Ukentlig rengjøringskort (NO)	022047
1	Skjema for leveringskvalitet	-
Rengjøring / Tilbehør rengjøring		
**	Avkalkingsmiddel Schaerer AG	-
100	Rengjøringstabletter "Coffeepure"	065221
*	Rengjøringsmiddel "Milkpure" (flaske à 1000 ml)	071530
2	Børster (to forskjellige størrelser)	3315219000 3303500000
2	Rengjøringspensel	067409
1	Karbonathardhetstest	067720
Tilbehør generelt		
1	Komplett reserveskumhode (over- og underdel)	3322598000
1	Multiverktøy	071261
1	Påtrykk	3323153000
1	Måleskje for malt kaffe	3307424000
1	Frontdeksel høyre	060692
1	Vanntank kompl. med lokk	060704
*	Sett, melkeinnsugingsdyser	071246
*	Melkeslange 0,7 m	061108
*	Mikslange 0,21 m	0000480064
*	Avløpsslange 1,5 m	0000480042
*	Vinkelstykke	3321658000
*	Fast vannslange	3322921000
*	Sjokoladeutløp	3322962000
1	Næringsmiddelfett (Molykote 111) for tetningsringer	3321799000
2	Folielommer for tastepåtrykk	060613
1	Etikett utløp	071718
Spesialtilbehør		
*	Deksel alternativ vanntank	060689
*	Dryppskål lukket med flottør	060702
*	Vannfilter (ved tank eller Aquaflex)	071398
**	Lokk vanntank	060706
	Lokk Avløpsvanntank	065415
	Vanntank 16 l	064998
	Avløpsvanntank 13 l	064999

* Avhengig av maskinutførelse.

** Kontakt nærmeste servicepartner eller vår kundeservice!

Alternativer og ekstra sideapparater

Eksempel	Ekstraustyr (opsjon)	Beskrivelse
	Aquaflex	For omkobling fra fast vanntilkobling til vann-tank internt eller omvendt.
	Grutgjennomløp under disk	Grutbeholderen og kaffemaskinbunnen har en gjennomføring, som fortsettes i disken. Kaffegruten kan dermed samles opp i en stor beholder under disken.
 Eksempel „My Fridge“	Tilleggskjøleenhet "My-Fridge"	Kjøleenhet for maskiner med Milk Smart. Kjøletemperaturen har en fast innstilling. Kapasitet melk: 2 – 8 l, avhengig av variant.
	Tilleggskjøleenhet	Kjøleenhet for maskiner med Milk Smart. Kjøletemperaturen er regulerbar. Kapasitet melk: 4 l
	Tilleggskjøleenhet med begerutmating	Tilleggskjøleenhet for maskiner med Milk Smart. Kjøletemperaturen er regulerbar. Kapasitet melk: 4 l Begerutmating med to utmatingsrør: • Diameter fra 60 mm • Diameter opp til 90 mm

Eksempel	Ekstraustyr (opsjon)	Beskrivelse
	Cup & Cool	Koppvarmer med en kjøleenhet for maskiner med Milk Smart. Melketemperaturen og koppoppvarmingen er regulerbar. Kapasitet melk: 4 l Kapasitet kopper: maks. 60 kopper
	Koppvarmer	For forvarming av flere, forskjellige kopper. Koppeoppvarmingen er regulerbar. Kapasitet kopper: ca. 70 – 100
	Integrert kjøleenhet	Integrert kjøleenhet, direkte i maskinen. For tilberedning av og kjøling av melkedrikker. Alternativet egner seg også ved lite plass på eller under disken. Kapasitet melk: opp til 1 l ("Tetra Pak") Kapasitet melk: 1 l (melkebeholder)
	Plug & Clean	Integrert rengjøringsenhet, direkte i maskinen. For automatiske rengjøring av melkeslange og melkeskummer.

Eksempel	Ekstraustyr (opsjon)	Beskrivelse
	Disk-kjøleenhet UM KE	Kjøleenhet for fersk melk direkte under maskinen. Kjøletemperaturen er regulerbar. Kapasitet melk: 4 l
	Rullevogn	Rullevognen har plass til en ekstra vann- og avløpsvanntank. På en rullevogn er maskinen klar til bruk på ulike steder.
	Ekstern vann-/avløpsvanntank med nivåovervåkning	En ekstern vann- og avløpsvanntank i en rullevogn muliggjør mange ulike brukssteder. En ekstern vanntank gir større vannlager når ingen fast vanntilkobling er tilgjengelig. En ekstern avløpsvanntank erstatter en manglende avløpsvanntank på installasjonsstedet.



For mer informasjon, kontakt nærmeste distributør.

Tekniske spesifikasjoner

Nominell ytelse *:	2000 – 2200 W	10 – 16 A
--------------------	---------------	-----------

Strømtilkobling *:	220 – 240 V AC	50/60 Hz
--------------------	----------------	----------

Driftstemperatur *:	Dampkoker**	Varmtvannskoker**
Minimal (Tmin.)	10 °C	10 °C
Maksimal (Tmaks.)	192 °C	192 °C

Overtrykk:	Dampkoker**	Varmtvannskoker**
Positivt arbeidstrykk	2.5 bar	2.5 bar
tillatt driftsovertrykk (pmaks.)	12 bar	12 bar
Positivt testtrykk	24 bar	24 bar

Fyllemengder:	
Vanntank	4.5 l
Kaffebønnebeholder	hver på ca. 1100 g
Grutbeholder	40 - 45 kaffekokinger
Pulversystem sjoko	Sjoko 1x1000 g / Twin sjoko 2x 500 g

Utvendige mål:	
Bredde	329 mm
Høyde	836 mm
Dybde	583 mm

Tomvekt:	36 kg
Kontinuerlig lydtryknivå***	<70 dB (A)
Lengde strømkabel	1.0 m

Forbehold om tekniske endringer.

* Spesialutstyr se merkeskilt. De angitte verdiene er grunnutrustning.

** Alt etter maskinkonfigurasjon og utførelse.

*** A-veid lydtryknivå L_{pa} (slow) og L_{pa} (impulse) på arbeidsplassen til betjeningspersonellet ligger under 70 for alle driftsmåter dB (A).

Merkeskilt

Typeskiltet er plassert bak dryppskålen på venstre side og bak venstre maskindeksel.

► Hvis det oppstår et teknisk problem eller ved garantihenvendelser, må serienummeret på typeskiltet oppgis.

schaerer



Designation coffee machine
 Manufacturer Schaerer AG, Allmendweg 8
 CH-4528 Zuchwil
 Typ (SAG) Vito
 Serial No. 1000 00000
 Nominal pressure 1.2 MPa (12 bar)
 main pressure 0.1-0.3 Mpa, max 0.6Mpa
 Electrical Ratings 2000-2200W
 220-240V~ 50/60Hz
 Fuse on-site 10-16A(cable: 3x 1.5mm²)
 mains connection plan 4.6.8100

Eksempel på typeskilt



De 2 første tallene i serienummeret indikerer produksjonsåret, og de neste 2 tallene indikerer kalenderuken.

Samsvarserklæring

Produsent	Ansvarlig for dokumentasjon
Schaerer AG Postboks Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 Info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postboks Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Anvendte normer

Produsenten nevnt ovenfor erklærer at denne maskinen oppfyller alle bestemmelser som gjelder i den nevnte EU-direktivet. Ved endringer som ikke avtales med oss, mister maskinen denne erklæringen og gyldigheten. Følgende harmoniserte normer ble anvendt. For forskriftsmessig utførelse av kravene er det brukt et kvalitetsledelsessystem sertifisert av Bureau Veritas iht. SN EN ISO 9001: 2008.

CE-samsvar	
Maskindirektivet 2006/42/EU	EMV direktiv 2004/108/EU
- EN 60335-1:2002 +A1 +A11 +A12 +A13 +A14 +A2 - EN 60335-2-75:2004 +A1 +A11 +A12 +A2 - EN 62233:2008	- EN 55014-1:2006 +A1 - EN 55014-2:1997 +A1 +A2 - EN 61000-3-2:2006 - EN 61000-3-3:2008

Internasjonale standarder	
Sikkerhet	EMC
- IEC 60335-1 Ed4.2:2006 - IEC 60335-2-14 Ed 5.1:2008 - IEC 60335-2-15 Ed 4.1:2000 - IEC 60335-2-15 Ed 5.2:2008 - IEC 60335-2-24 Ed6:2002/2006 +A1 +A2 - IEC 60335-2-75 Ed 2.2:2009 - IEC 62233 Ed1:2005 - IEC 60335-1 Ed5:2010-05 - IEC 60335-2-24 Ed7:2010	- CISPR 14-1:2005 +AMD1 - CISPR 14-2:1997 +AMD1 +AMD2 - IEC 61000-3-2:2005 - IEC 61000-3-3:2008

Kina
Sikkerhet
- GB4706.19-2008 - GB4706.1-2005 - GB4706.13-2008

Produsentens adresse

Produsent	Ansvarlig for dokumentasjon
Schaerer AG Postboks Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil T +41 (0)32 681 62 00 F +41 (0)32 681 64 04 Info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Hans-Ulrich Hostettler Postboks Allmendweg 8 CH-4528 Zuchwil

Installasjon og igangsetting

Oppstilling

Ståplass

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Stedet der kaffemaskinen skal stå må oppfylle følgende betingelser. Hvis dette ikke er garantert, kan maskinen ta skade.

Følgende betingelser må absolutt overholdes:

- Overflaten der maskinen skal stå må være stødig og jevnt, slik at det ikke former seg under vekten av kaffemaskinen.
- Kaffemaskinen skal ikke stilles opp på varme overflater eller i nærheten av ovn.
- Still opp kaffemaskinen slik at den til enhver tid kan holdes under oppsikt av opplært personell.
- Legg nødvendige koblinger for tilførsler iht. installasjonsplanene på stedet inntil 1 m til stedet hvor maskinen skal stå.
- La de være igjen nok plass for vedlikeholdsarbeid og betjening:
 - La det være nok plass over for påfylling av kaffebønner.
 - La det være en avstand på min. 15 cm fra maskinens baksiden til veggen (luftsirkulasjon).
- Lokale kjøkkentekniske forskrifter skal overholdes.

Klima

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Stedet der kaffemaskinen skal stå må oppfylle følgende klimatiske betingelser. Hvis dette ikke er garantert, kan maskinen ta skade.

Følgende betingelser må absolutt overholdes:

- Omgivelsestemperatur på +10 °C til +40 °C (50 °F til 104 °F)
- Relativ luftfuktighet på maks. 80 % rF
- Kaffemaskinen er kun beregnet for innendørs bruk. Må ikke brukes utendørs, må ikke utsettes for vær og vind (regn, snø, frost)!

Hvis kaffemaskinen har vært utsatt for minusgrader:

- Kontakt kundeservice før igangsetting.

Strømforsyning

Betingelser

Elektrisk tilkobling må skje i henhold til bestemmelser som gjelder i det respektive landet. Angitt spenning på typeskiltet må stemme overens med strømspenningen på monteringsstedet.

FARE!
Elektrisk støt!



Fare for strømstøt!

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Fasen må sikres med ampereverdien som er oppgitt på merkeskiltet!
- Apparatet må kunne kobles fra alle poler fra strømmettet.
- Du skal aldri ta i bruk et apparat med skadet strømkabel. En defekt strømkabel eller støpsel skal umiddelbart byttes av en kvalifisert servicetekniker.
- Schaerer AG fraråder bruk av forlengelseskabel! Hvis det likevel blir brukt forlengelseskabel (minimumstverrsnitt: 1.5 mm²), må man holde seg til produsentdataene til kabelen (brukerveiledning) og lokale forskrifter.
- Legg strømkabelen slik at ingen kan snuble i den. Ikke legg kabelen over hjørner og skarpe kanter eller la den komme i klem, og den må ikke henge fritt i rommet. Videre må ikke kabelen legges over varme gjenstander, og den må beskyttes mot olje og sterke rengjøringsmidler.
- Apparatet må ikke løftes eller trekkes etter strømkabelen. Støpslet må aldri trekkes ut av kontakten ved å dra i strømkabelen. Du må aldri berøre kabelen eller støpslet med våte hender! Du må ikke under noen omstendigheter sette et vått støpsel i kontakten!

Tilkoblingsverdier

Nett	Tilkoblingsverdier				Sikring (i huset)	Forbindelseskabel ledertverrsnitt
1L, N, PE:	220 – 240 V	AC	50/60 Hz	2000 – 2200 W	10 – 16 A	3 x 1,0 mm ²
1L, N, PE:	100 – 120 V	AC	50/60 Hz	1800 – 2100 W	20 A	3 x 14 AWG
2L, PE:	200 – 220 V	AC	50/60 Hz	1700 – 1900 W	2x15 A	3 x 1 mm ²
2L, PE:	200 – 220 V	AC	50/60 Hz	2600 – 3200 W	2x15 A	3 x 1,5 mm ²

Vanntilkobling / -utløp

Betingelser

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Maskinen kan bli skadet av dårlige materialer og feil vannverdier.

Følgende punkter må følges absolutt:

- Vannet må være smussfritt og klorinnholdet må ikke overstige 100 mg per liter.
- Maskinen må ikke kobles til en rent osmose- eller annet aggressivt vann.
- Karbonhardheten må ikke overskride 5 – 6 °dKH (tysk karbonhardhet) eller 8 – 10 °fKH (fransk karbonhardhet) og verdien for totalhardhet må alltid være høyere enn karbonhardheten.
- Den minimale karbonhardheten er 4 °dKH eller 7 °fKH. pH-verdien må ligge mellom 6,5 – 7.
- Bruk alltid slangesatsen som følger med maskinen (fersk- / avløpsvannsslange).

Vanntilkoblingen må skje i henhold til gjeldende bestemmelser og bestemmelser som gjelder i det respektive landet. Når maskinen kobles til en nyinstallert vannledning, må ledningen og tilløpsslangen skylles godt, slik at ikke noe smuss kan komme inn i maskinen.

Kaffemaskinen må kobles til en installert vannledning med sperreventil. Monteringen skjer via den monterte trykkslangen og koblingen G 3/8" på reduksjonsventilen som er montert på vannkranen (still inn på 0,3 MPa (3 bar)).

Hvis maskinen kobles til et vannavløp, skal også medfølgende, temperaturstabile avløpsslange kobles til dryppskålen og vannlåsen. Denne festes godt på avløpet og legges med fall (slik at vannet kan renne ut).

Tilkoblingsverdier

Vanntrykk	Anbefalt:	0.1 – 0.6 MPa (1 – 6 bar)
	Maksimalt:	0,6 MPa (6 bar)
Vanninggangstemperatur	Minimalt:	10 °C
	Maksimalt:	35 °C

Omkobling fast vanntilkobling - vanntank (Alternativ)

Med alternativet "AquaFlex" er det mulig å koble om fra fast vanntilkobling til vanntank (f.eks. for gjennomføring av en avkalking) og omvendt.

Alternativ 1: Omkobling fra fast vanntilkobling til vanntank

- ▶ Lukk hovedvannventilen på vanntilførselen og koble om nødvendig fra slangen.
- ▶ Fjern høyre frontdeksel.
- ▶ Vri dreiebryteren mot venstre med multiverktøyet.
 - ☒ Pilen i dreiebryteren peker på tank-symbolet.
- ▶ Fyll og sett inn vanntanken.

Alternativ 2: Omkobling fra vanntank til fast vanntilkobling

- ▶ Ta ut og tøm vanntanken.
- ▶ Vri dreiebryteren mot høyre med multiverktøyet.
 - ☒ "Pilen" i dreiebryteren peker på vannkrane-symbolet.
- ▶ Sett på høyre frontdeksel.
- ▶ Monter slangen for vannforsyningen på maskinen og vanntilførselen.
- ▶ Åpne hovedvannventilen til vanntilførselsledningen.



Justeringskraven er plassert bak vanntanken.

Installasjon

Pakke ut maskinen



Les kapitlene "Oppstilling" og "Strømforsyning" nøye før du begynner installasjonen!

- ▶ Pakk ut maskinen.
- ▶ Kontroller det som er igjen i pakken er tilbehøret som skal følge med.
- ▶ Ta medfølgende tilbehør ut av grutbeholderen og vanntanken.
- ▶ Ta vare på originalemballasjen for eventuell retur.

Installere fast vanntilkobling (Alternativ)



- ▶ Legg tetningene (festet på slangen) omhyggelig inn.
- ▶ Kontroller at tilkoblingen er tett, ettertrekk om nødvendig.
- ▶ Sett slangen på tilkoblingen på baksiden av maskinen og på vinkelventilen i bygningen (3/8").
- ▶ Åpne hovedvannventilen.

Installere avløp for skittent vann

Alternativ 1: Sett inn dryppskål uten åpning

- ▶ Sett inn dryppskålen.

Alternativ 2: Dryppskål med åpning

- ▶ Sett inn dryppskålen.
- ▶ Monter tilkoblingen for skittent vann (se under).



Alternativ 3: Tilkobling for skittent vann

- ▶ Sett slangen med vinkelstykket på slangeenden på baksiden av maskinen.
- ▶ Koble avløpsslangen til avløpsnettet.
- ▶ Forsikre deg om at slangen ikke henger ned (kutt av om nødvendig).



Med alternativet "Aquaflex" kan man velge mellom alternativene over.

Tilkobling av melk

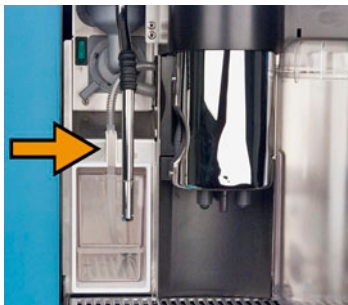
- ▶ Skyv utløpet for drikker opp i øverste stilling.
- ▶ Trykk på låsen på baksiden av utløpet for drikker og trekk skumhodet nedover.
- ▶ Før melkeslangen gjennom åpningen (pil) og monter på skummerhodet (se figur).
- ▶ Skyv inn skummerhodet nedenfra og opp igjen i føringen til drikkeutløpet, til det blir sittende fast.



Alternativ 1: Eksterne kjøleenheter

- ▶ Før melkeslangen gjennom nedre åpninger (se figur). Pass på at melkeslangen ved justering av drikkeutløpet, ikke får noen knekk.
- ▶ Velg ønsket melkedyse (følger med) sett inn i slangeenden som ligger på utsiden.
 - ☒ Melketilkoblingen er klar for ekstern melkekjøleenhet.

Alternativ 2: Intern kjøleenhet



- ▶ Velg ønsket melkedyse (følger med) sett inn i slangeneden som ligger på utsiden.
- ▶ Stikk melkeslangen inn i føringen (pil) og heng slangeenden i melkebeholderen.
 - ☑ Melketilkoblingen er klar for den interne melkekjøleenheten.



Melketemperaturen blir påvirket av leveransens , melkedyser (1 mm - 1,7 mm). For kaldt melkeskum krever en mindre dysediameter. For varmt melkeskum krever en større dysediameter.

Knappåtrykk



- ▶ Slå av kaffemaskinen slik at tapping av en drikk ikke kan startes utilsiktet.
- ▶ Fjern dekslet under betjeningspanelet. Trykk lasken på høyre side mot venstre og trekk samtidig ned lokket.
- ▶ Eksisterende tastepåtrykk, på den framstående lasken, trekkes nedover.
- ▶ Last ned nye tastepåtrykkmal (www.scherer.com-Member-MediaCentre).
- ▶ Definer ønsket drikkebelegg ved hjelp av malene.
- ▶ Skriv ut maler. (Skriverinnstilling A4)
- ▶ Skjær ut påtrykksbøyer.
- ▶ Før tastepåtrykkene inn i den dertil tenkte plasthylsen (se bilde) og skyv det videre bak frontvinduet.



Gratis nedlasting av påtrykkmal hos www.schaerer.com.

Igangsettingsprogram

Første gang kaffemaskinen startes, gjennomføres igangsettingsprogrammet automatisk. Dette går gjennom de første innstillingen trinn for trinn. Deretter de detaljerte beskrivelsene til alle trinn.



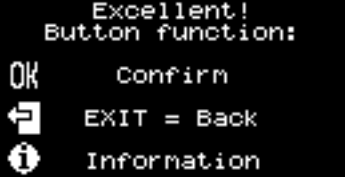
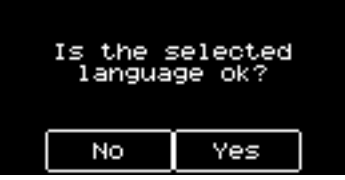
Før oppstart av igangsettingsprogrammet må vannverdien fastsettes og være tilgjengelig.



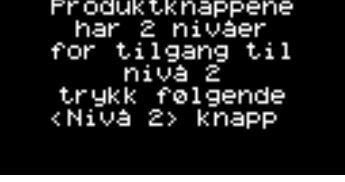
Se kapittel "Vannkvalitet" - "Bestemme vannets hardhet".

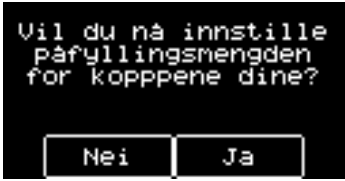
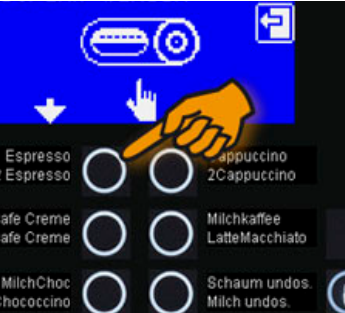
Følgende maskininnstillinger utføres:

- Generell informasjon på berøringsskjermen.
- Språkinnstilling
- Innstilling avkalkingsfilter/vannfilter
- Vannhardhet
- Vanntilkobling
- Oppfylling av beholderen
- Aktivisering av 2. tastenivå
- Påfyllingsmengde drikke (tilbehør)
- ▶ - Trykk tasten.
 - ☒ Kaffemaskinen slås på, igangsettingsprogrammet starter.
- ▶ Følg anvisningene på berøringsskjermen.

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde	Anvisninger
	Hilsningstekst før igangkjøringsprogrammet starter.	-	Forhåndsinnstillingen er "Engelsk".
	Følg instruksjonene om de følgende anvisningene.	-	Forhåndsinnstillingen er "Engelsk".
	Merknad om at dette displayet har en "touchscreen"-funksjon. ▶ Trykk feltet "continue" (fortsett) på displayet.	"Fortsett"	Forhåndsinnstillingen er "Engelsk".
	Tastefunksjoner: Navigasjonstaster i igangkjøringsprogrammet ▶ Bekreft med . ▶ Ett skritt tilbake med . ▶ Til informasjon med .	-	Forhåndsinnstillingen er "Engelsk".
	"Er det innstilte språket korrekt?" Alternativ 1: "NO" ▶ Velg tasten "NO". ☒ Går til språkvalg. Alternativ 2: "YES" ▶ Velg "Yes". ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	"JA/NEI"	Forhåndsinnstillingen er "Engelsk". Display-visningen veksler i dette trinnet mellom "Engelsk" og "Tysk".

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde	Anvisninger
	Språkvalg: ► Naviger til ønsket språk med pil-tastene / . ► Trykk på feltet med ønsket språk. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	Tysk, engelsk, italiensk, fransk, nederlandsk, spansk, dansk, estisk, finsk, norsk, polsk, rumensk, russisk, svensk, tyrkisk, gresk, ungarsk, litauisk, lettisk	Den forinnstallerte språkpakken (maks. 6 språk er satt sammen kundespesifikt).
	Avkalkingsfilter/vannfilter: Alternativ 1: "JA" ► Koble til avkalkingsfilter i henhold til bruksanvisningen i vann-tanken, og fyll vanntanken. ► Trykk "Fortsett". ☒ Neste igangsettingstrinn "Vannhardhet" vises. Alternativ 2: "NEI" ☒ Neste igangsettingstrinn "Vannhardhet" vises. Alternativ 3: "Exit" ☒ Hopper over innstillingen "Vannhardhet".	"JA/NEI" "Fortsett" "Exit"	Innstillingen vannhardhet kan også foretas i ettertid i menyen "Innstillinger". <i>Se kapittel "Service og vedlikehold" - "Vannfilter".</i>
	Vannhardhet: ► Still inn registrert vannhardhet med tastene / . ► Bekreft innstillingen med . ► Bekreft vannhardheten med "fortsett" eller trykk "tilbake" for å gjenta innstillingen. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	1 – 28 hardhetsgrader "Tilbake"/"Fortsett"	Vannhardheten er angitt i "Tysk karbonhardhet" °dKH. <i>Se kapittel "Vannkvalitet".</i>
	Vanntilkobling: Alternativ: Vanntank ► Fyll vanntanken. ► Bekreft tankfyllingen med . ☒ Neste igangsettingstrinn vises. Alternativ: Fast vanntilkobling ► Koble om "Aquaflex" med multiverktøy fra "Vanntank" til "Fast vanntilkobling". ► Bekreft med . ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	-	Vanntilkoblingen, med den alternative innretningen "Aquaflex", muliggjør omkobling fra vanntank til fast vanntilkobling. <i>Se kapittel "Koble om Aqua-flex".</i>

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde	Anvisninger
	Informasjon om systemoppfylling og oppvarmingsfase: ☒ Systemet blir fylt og varmet opp. ► Trykk "Fortsett". ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	"Fortsett"	Under oppvarmingsfasen blinker termostat-symbolet. Oppvarmingsfasen opp til driftstemperatur varer i ca. 5 minutter.
	Oppfylling av beholderen: Fyll melk. ► Koble til / fyll på melk. ► Bekreft med OK. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	-	Som tillegg er det mulig med forskjellige melkesystemer. <i>Se kapittel "Betjening" - "Oppfylling og tilkobling" - "Melk"</i>
	Fyll på sjokopulver. ► Fyll på sjokopulver. ► Bekreft med OK. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	-	Som tillegg er det mulig med forskjellige pulversystemer. <i>Se kapittel "Betjening" - "Oppfylling og tilkobling" - "Automatpulver"</i>
	Fyll på espressobønner. ► Fyll på espressobønner i høyre bønnebeholder. ► Bekreft med OK. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	-	Høyre bønnebeholder er reservert for espressobønner.
	Fyll på kaffebønner ► Fyll på kaffebønner i den venstre eller midterste bønnebeholderen. ► Bekreft med OK. ☒ Neste igangsettingstrinn vises.	-	Den venstre eller midtre bønnebeholderen reserveres for kaffebønner.
	Informasjon om det andre nivået til drikketastene.	-	Tastene har som alternativ dobbelt belegg. Mulige tastevalg er "oppe" eller "nede".
	Valg av drikketastnivå: ► Gå til 2. nivå . ☒ Nivået skifter. Det nye nivået  blir vist.	Nivå "oppe"  Nivå "nede" 	<i>Se kapittel "Betjening - betjeningsalternativer" for å deaktivere denne funksjonen.</i>

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillingsområde	Anvisninger
  	Kopp-fyllemengde Alternativ 1: "NEI" ☒ Igangkjørings-programmet er avsluttet. Kaffemaskinen er klar til bruk. Alternativ 2: "JA" ▶ Velg tasten "JA". ▶ Velg drikketaster (pass på valgt nivå). ▶ Foreta innstillingene med tasten +/−. ▶ Kontroller oppfyllingsmengde etter behov med tasten ES. ▶ Bekreft innstillingen med "OK". ▶ Gjenta foregående med de øvrige tastene. ☒ Det angis at kaffemaskinen er klar til bruk.	50% – 150%	Koppfyllemengden kan også innstilles i ettertid. <i>Se kapittel "Programmering" - "Meny innstilling"</i> <i>Displayet skifter automatisk om til klar til drift.</i>

Demontering og deponering



Kaffemaskinen må deponeres på forskriftsmessig måte i henhold til lokale forskrifter og gjeldende lover.

- ▶ Kontakt servicepartneren.

Betjening

Kontroller før maskinen slås på

- Før kaffemaskinen slås på, må man kontrollere om følgende forutsetninger er oppfylt.

Forutsetning for at kaffemaskinen kan slås på:

- Vanntilførselen er åpen eller vanntanken er fylt.
- Avløpsvannslangen (tillegg) er lagt korrekt.
- Kaffebønnebeholderen(e) er fylt og låsingene er åpne.
- Pulverbeholderen(e) er fylt.
- Kaffegrutbeholderen er tom og riktig skjøvet inn.
- Kaffemaskinen er tilkoblet strømmettet.

Oppfylling og tilkobling

Kaffebønner

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Fare for personskader på grunn av de roterende maleskivene i kvernen.
Grip aldri inn i bønnebeholderen når kaffemaskinen er påslått.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ved påfylling av fremmedlegemer kan kvernen bli tilstoppet eller maleverket kan bli ødelagt!

Det må aldri fylles på annet enn kaffebønner i bønnebeholderen.

- Vri dreielåsen i bønnebeholderlokket mot urviseren.
 - ☑ Låset åpnes.
- Ta av lokket.
- Fyll på kaffebønner (maks. 1100 g per bønnebeholder).



Påse at bønnene som fylles på ikke berører det lukkede bønnebeholderdekslet!

- Sett på lokket igjen og vri dreielåsen i bønnebeholderlokket med urviseren.

Vann

Alternativ: Intern/ekstern vanntank

- Skyll ut vanntanken grundig med ferskvann hver dag.
- Rengjør dekslet på vanntanken med rent vann.
- Fyll vanntanken med friskt vann før bruk.
- Sett inn vanntanken igjen.



Påse at vannet som fylles på ikke berører det lukkede vanntankdekslet!

Alternativ: Fast vanntilkobling



Se også kapittel "Installasjon og igangkjøring" - "omkobling fast vanntilkobling - vanntank".

- ▶ Koble til slangen for vannforsyning til kaffemaskinen til vann-nettet.
- ▶ Åpne vannkranen til vanntilførselsledningen.

Melk

Alternativ 1: Milk Smart



Høydeforskjellen mellom melkekartongen og utløpet for drikke må ikke overskride 40 cm.

- ▶ Klargjør fersk, forhåndsavkjølt melk (3 – 5 °C).
- ▶ Heng slange eller slanger inn i melken.
 - ☒ Enden av slangen må berøre bunnen i beholderen.



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygiene" - "Melk".

Alternativ 2: Tilleggskjøleenhet

- ▶ Åpne døren.
- ▶ Ta ut melkebeholderen og skyll den grundig.
- ▶ Fyll på fersk, forhåndsavkjølt melk (3 - 5 °C).
- ▶ Sett melkebeholderen inn i kjøleenheten.
- ▶ Heng slange eller slanger inn i beholderen.
 - ☒ Enden av slangen må berøre bunnen i beholderen.
- ▶ Lukk døren.

Alternativ 3: Intern kjøleenhet

- ▶ Fjern venstre dør eller deksel.
- ▶ Ta ut melkebeholderen og skyll den grundig.
- ▶ Fyll på fersk, forhåndsavkjølt melk (3 – 5 °C).
- ▶ Sett melkebeholderen inn i kjøleenheten.
- ▶ Heng slange eller slanger inn i beholderen.
 - ☒ Enden av slangen må berøre bunnen i beholderen.



Se kapittel "Installasjon og igangkjøring" - "Koble til melk" for ytterligere opplysninger om melkedyser.

- ▶ Lukk dør eller deksel.

Alternativ 4: Cup & Cool

- ▶ Åpne døren.
- ▶ Trekk melkeslangeadapteren ut av lokket.

- ▶ Stikk ønsket melkedyse (1 mm – 1,7 mm), hvis ikke allerede på plass, mellom slangen og adapteren.
- ▶ Ta ut melkebeholderen og skyll den grundig.
- ▶ Fyll på fersk, forhåndsavkjølt melk (3 - 5 °C).



Påse at melken som fylles på ikke berører det lukkede melkebeholderdekslet!

- ▶ Sett melkebeholderen tilbake i kjøleenheten.
- ▶ Stikk slangeadapteren tilbake i lokket.
- ▶ Lukk døren.



Melketemperaturen blir påvirket av leveransens , melkedyser (1 mm - 1,7 mm). For kaldt melkeskum krever en mindre dysediameter. For varmt melkeskum krever en større dysediameter.

Alternativ: Disk-kjøleenhet

- ▶ Åpne døren.
- ▶ Ta ut melkebeholderen og skyll den grundig.
- ▶ Fyll på fersk, forhåndsavkjølt melk (3 – 5 °C).



Påse at melken ikke kommer i kontakt med det lukkede melkebeholderdekslet!

- ▶ Sett melkebeholderen inn i kjøleenheten.
- ▶ Heng slange inn i beholderen.
 - ☒ Enden av slangen må berøre bunnen i beholderen.
- ▶ Lukk døren.

Automat-pulver

Fare for personskader på grunn av roterende doseringssnekker!
Du skal aldri gripe inn i pulverbeholderen når apparatet er slått på.

Fare for tilstopping ved påfylling av ikke tillatt pulver!
Du må aldri fylle på med annet enn pulver for automatisk drift i pulverbeholderen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



FORSIKTIG!
Fare for maskinen!





Påse at sjokoladepulveret ikke kommer i kontakt med det lukkede pulverbeholderdekslet!

Alternativ 1: Sjokolade

- Fyll på ønsket sjokoladepulver.

Alternativ 2: Topping

- Fyll på ønsket melkepulver.

Alternativ 3: Sjoko topping

Pulverbeholderen for sjoko-topping er delt på midten og har to rom for en sort melkepulver og en sort sjokopulver.



Matesnekkene for sjoko- og melkepulver er av forskjellig størrelse. Derfor må man skrive på begge beholderrommene før start, så det ikke skjer noen forveksling ved påfylling av pulveret.

- Fyll ønsket melkepulver i rom 1.
- Fyll ønsket sjokopulver i rom 2.

Alternativ 4: Twin topping

Pulverbeholderen for Twin topping er delt på midten og har to rom for forskjellige typer melkepulver.

- Fyll på ønsket melkepulver i rom 1 og rom 2.

Alternativ 5: Twin sjoko

Pulverbeholderen for Twin sjoko er delt på midten og har to rom for forskjellige typer sjokopulver.

- Fyll på ønsket sjokopulver i rom 1 og rom 2.

Slik slår du kaffemaskinen på



Visningen "Klar til bruk" med tilbehøret "nivå nummer to"



Visningen "Klar til bruk" uten tilbehøret "nivå nummer to"

- -Hold inne tasten i 5 sek.
 - ☒ Kaffemaskinen slår seg på og varmes opp.
 - ☒ Hovedvinduet Klar til bruk vises når kaffemaskinen er klar til å tappe drikker.
 - ☒ Drikketastene lyser.



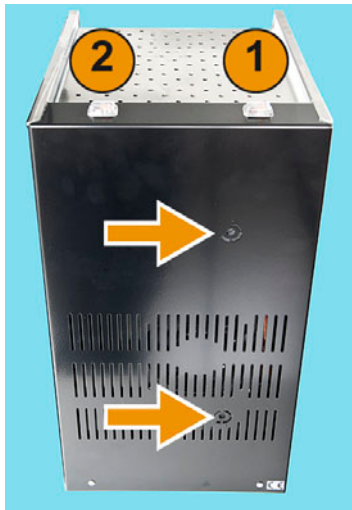
Se også kapittel "Programmering" - "Innstilling" - "Betjeningsalternativer".

Alternativ 1: Koppvarmer

- ▶ Slå på koppevarmeren med hovedbryteren (1).
- ☑ Knappen lyser.

**Alternativ 2: Cup & Cool**

- ▶ Slå på koppevarmeren med hovedbryteren (1).
- ☑ Knappen lyser.
- ▶ Slå på kjøleenheten med hovedbryteren (2).
- ☑ Knappen lyser.



En utførlig beskrivelse om innstillingen av termostatene (se pil), finnes i den separate bruksanvisningen til "Koppevarmer og Cup & Cool".

Alternativ 3: Integrert kjøleenhet

- ▶ Fjern venstre frontdeksel.
- ▶ Slå på vippebryteren oppe til venstre.
- ☑ Knappen lyser grønt.
- ☑ Temperaturen er stilt inn fra fabrikken.
- ▶ Monter frontdekslet igjen.

**Alternativ 4: Tilleggs kjøleenhet**

- ▶ Koble sidemontert kjøleenhet til strømnettet.
- ▶ Drei dreiebryteren med urviseren til midtre posisjon.
- ▶ Kontroller at kjøletemperaturen er 3 – 5 °C eller eventuelt juster temperaturinnstillingen.

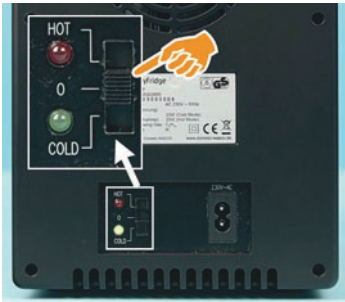




Følg bruksanvisningen til ekstern kjøleenhet.

Alternativ 5: Tilleggskjøleenhet "My-Fridge"

- ▶ Koble tilleggskjøleenhet-Fridge til strømnettet.
- ▶ Skyv knappen til nederste stilling.
 - ☒ LED lyser grønt.



Følg bruksanvisningen til ekstern kjøleenhet.

Alternativ 6: Disk-kjøleenhet

- ▶ Koble disk-kjøleenheten til strømnettet.
- ▶ Åpne dørene.
- ▶ Slå på vippebryteren på undersiden.
 - ☒ Knappen lyser grønt.
 - ☒ Temperaturen er stilt inn fra fabrikken.
- ▶ Lukk dørene igjen.

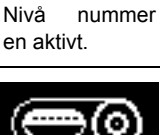
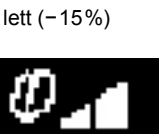
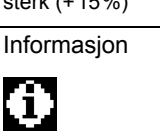


Følg bruksanvisningen for disk-kjøleenheten.

Hovedvindu touchscreen



I hovedvinduet er det avbildet synlige og skjulte symboler. De bakenforliggende menyene, informasjonen og funksjonene er beskrevet under:

Symbol	Beskrivelse
 Omkoblingsboks  Nivå nummer en aktivt.	Hver drikkeknapp har to nivåer, og kan dermed være belagt med to drikker. Til dette må denne funksjonen være aktivert i programmeringen. Generelt er nivå nummer en alltid aktivt. ▶ Trykk på omkoblingsfeltet. ☒ Nivå nummer to er aktivt. ▶ Trykk på omkoblingsfeltet en gang til. ☒ Nivå nummer en er aktivt igjen. Se også kapittel "Programmering" - "Meny, innstilling" - "Betjeningsalternativer" for de-/aktivering av denne funksjonen.
 Varmskyllefelt 	Med feltet  kan man skylle kaffesystemet med varmt vann etter lengre stillstand (anbefalt fra 30 min). Dermed varmes bryggeenhet og ledninger opp, dette garanterer en optimal kaffetemperatur. ▶ Trykk feltet . ☒ Varmskylking starter. Se også kapittel "Programmering" - "Innstilling" - "Betjeningsalternativer" for de-/aktivering av denne funksjonen.
 Kaffestyrkefelt lett (~15%)  normal  sterk (+15%)	Med kaffestyrkefeltet kan du stille inn styrken på drikken som du skal tappe én gang. Etter tapping av drikke går baristafeltet tilbake til standardinnstillingen "middels". ▶ Trykk flere ganger på feltet , til ønsket styrke er nådd. ▶ Trykk ønsket drikkeknapp. ☒ Drikktasten blinker, tappingen pågår. ☒ Navnet på drikken og tappingens fremdrift vises på displayet.
 Informasjon	Feltet Informasjon er et skjult felt. ▶ Trykk på høyre tredjedel av touchscreen. ☒ De skjulte feltene  og MENUE blir synlige (se figur).  ▶ Trykk feltet . ☒ Menyen "Informasjon" vises. Se også kapittel "Programmering" - "Innstilling" - "Betjeningsalternativer" for ytterligere alternativer til denne funksjonen.

Symbol	Beskrivelse
MENYER 	Feltet MENY er et skjult felt. ▶ Trykk på høyre tredjedel av touchscreen. ☒ De skjulte feltene  og MENUE blir synlige (se figur til venstre). ▶ Trykk feltet MENUE. ☒ Hovedmenyen vises. Se også kapittel "Programmering" - "Meny, innstilling" - "Betjeningsalternativer" for ytterligere alternativer til denne funksjonen.

Tapping

Forvarme kopper (Alternativ)

Alternativ 1: Koppvarmer

FORSIKTIG!
Varm overflate!



Det er forbrenningsfare på grunn av varme overflater.
Grip ikke på koppeunderlaget.

- ▶ Still koppene på det oppvarmete underlaget.
- ▶ Reguler temperaturen på baksiden av koppevarmeren ved behov.
 - ☒ Koppene blir forvarmet.

Alternativ 2: Cup & Cool

FORSIKTIG!
Varm overflate!



Det er forbrenningsfare på grunn av varme overflater.
Grip ikke på koppeunderlaget.

- ▶ Still koppene på det oppvarmete underlaget.
- ▶ Reguler temperaturen på baksiden av "Cup & Cool" ved behov.
 - ☒ Koppene blir forvarmet.

Innstilling av utløpshøyde



Mulige understellshøyder = 70 – 180 mm.



- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Grip utløpet for drikke i forkant og skyv det til riktig posisjon (se bilde).
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

Kaffedrikker



Lysende drikketaster signaliserer at den aktuelle drikken er klar til levering.

FORSIKTIG!
Varm væske!



- ▶ Sett koppen under utløpet for drikker.
- ▶ Skyv utløpet for drikke i ønsket stilling.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
 - ☑ Drikktasten blinker, tappingen pågår.
 - ☑ Navnet på drikken og tappingens fremdrift vises på displayet.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.



Se også kapittel "Betjening" - "Tappealternativer" - "Avbryte og avslutte tapping av drikke".

Drikker med malt kaffe



Innkastet for malt kaffe er plassert mellom bønnebeholderne.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Feil håndtering kan føre til at maskinen blir skadet.
Ha aldri noen annen enn malt kaffe eller rengjøringsstabletter i innkastet.

- ▶ Åpne lokket på manuelt innkast.
 - ☑ Displaymelding "Kast inn malt kaffe" og "Lukk manuelt innkast" vises.



Hvis den manuelle åpningen står åpen i lengre tid, vises meldingen Manuell åpning over tids-grensen og handlingen avbrytes.



- ▶ Fyll på malt kaffe (maks. 15 g).
- ▶ Lukk lokket på manuelt innkast.
 - ☑ Displaymeldingen "Velg kaffedrikk" vises.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp.
 - ☑ Drikktasten blinker, tappingen pågår.
 - ☑ Navnet på drikken og tappingens fremdrift vises på displayet.
 - ☑ Å stoppe tappingen før den er ferdig, er ikke mulig.
- ▶ Ta bort koppen når tappingen er ferdig.

Varmt vann

- Sett koppen under utløpet for varmtvann.

For tapping av varmtvann er det tre tilgjengelige doseringsvarianter:

FORSIKTIG!
Varm væske!



Alternativ 1: Dosert

-  Trykk varmtvannsknappen.
 - ☒ Innstilt mengde tappes.
 - ☒ Å stoppe tappingen før den er ferdig, er ikke mulig.

Alternativ 2: Freeflow

-  -Trykk og hold varmtvannsknappen.
 - ☒ Tappingen varer så lenge knappen er nedtrykt.

Alternativ 3: Start/stopp

-  Trykk varmtvannsknappen.
- Om ønskelig kan du avslutte tappingen ved å trykke drikketasten på nytt.



Doseringsvariantene kan bare stilles inn av serviceteknikker.

Melkedrikker

Tappingen av melkedrikker som inneholder flere ingredienser (kaffe, sjokolade, osv.) og som er lagt inn på en drikketast, fungerer akkurat på samme måte som kaffedrikker.



Se kapittel "Betjening" - "Utlevering" - "Kaffedrikker".

Varm melk

- Sett koppen under utløpet for drikker.

For tapping av varm melk er det tre tilgjengelige doseringsvarianter:

FORSIKTIG!
Varm væske!



Alternativ 1: Dosert

- Trykk på tasten [Varm melk].
 - ☒ Innstilt mengde tappes.
 - ☒ Å stoppe tappingen før den er ferdig, er ikke mulig.

Alternativ 2: Freeflow

- Trykk og hold tasten [Varm melk].
 - ☒ Tappingen varer så lenge knappen er nedtrykt.

Alternativ 3: Start/stopp

- Trykk på tasten [Varm melk].
 - ☒ Innstilt mengde tappes.
- Om ønskelig kan du avslutte tappingen ved å trykke drikketasten på nytt.



Doseringsvariantene kan bare stilles inn av serviceteknikker.

Melkeskum

- Sett koppen under utløpet for drikker.

FORSIKTIG!
Varm væske!



For tapping av melkeskum er det tre tilgjengelige doseringsvarianter:

Alternativ 1: Dosert

- ▶ Trykk på tasten [Melkeskum].
 - ☑ Innstilt mengde tappes.
 - ☑ Å stoppe tappingen før den er ferdig, er ikke mulig.

Alternativ 2: Freeflow

- ▶ Trykk og hold tasten [Melkeskum].
 - ☑ Tappingen varer så lenge knappen er nedtrykt.

Alternativ 3: Start/stopp

- ▶ Trykk på tasten [Melkeskum].
 - ☑ Innstilt mengde tappes.
- ▶ Om ønskelig kan du avslutte tappingen ved å trykke drikketasten på nytt.



Doseringsvariantene kan bare stilles inn av serviceteknikker.

Damp

- ▶ Sett koppen under dampstaven.

For damputtak er det tre tilgjengelige doseringsvarianter:

Alternativ 1: Dosert

- ▶  Trykk dampknappen.
 - ☑ Innstilt mengde tappes.
 - ☑ Å stoppe tappingen før den er ferdig, er ikke mulig.

Alternativ 2: Freeflow

- ▶  Trykk og hold dampknappen.
 - ☑ Tappingen varer så lenge knappen er nedtrykt.

Alternativ 3: Start/stopp

- ▶  Trykk dampknappen.
 - ☑ Innstilt mengde tappes.
- ▶ Om ønskelig kan du avslutte tappingen ved å trykke  -dampknappen på nytt.



Doseringsvariantene kan bare stilles inn av serviceteknikker.

Tappealternativer

Avbryte og avslutte tapping av drikke

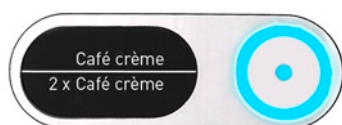
For å avbryte en drikkevare tapping som er i gang, må parameteren "Drikkevareavbrudd" i menyen "Betjeningsalternativer" være aktivert.



Se kapittel "Programmering" - "Stille inn meny" - "Betjeningsalternativer".

En drikkevare tapping ble startet:

- ▶ Velg den aktive (blinkende) drikketasten på nytt.
 - ☑ Drikkevare tappingen avbrytes.
 - ☑ I displayet vises informasjonen "Drikkevareavbrudd".
 - ☑ Alle de innstilte drikkene er igjen tilgjengelig.





På maskiner med et avregningssystem (tillegg) er ikke drikkevareavbrudd tilgjengelig.

Doble drikker

Med tappealternativet "Dobbeldrikk" kan det tappes to drikker samtidig. Følgende drikker kan programmeres:

- 2 Cappuccino
- 2 Café Creme
- 2 Pott Café Creme
- 2 Espresso
- 2 Melkekaffe
- 2 Pott Melkekaffe
- 2 Latte Macchiato



Se også kapittel "Hovedvindu touchscreen" og/eller "Programmering" - "Innstillinger" - "Resep-ter og drikkeknapper", for belegg av drikkeknappene og innstilling av doseringen.

- ▶ Sett to kopper under utløpet for drikker.
- ▶ Trykk ønsket drikkeknapp
 - ☒ Drikktasten blinker, tappingen pågår.
 - ☒ Navnet på drikken og tappingens fremdrift vises på displayet.

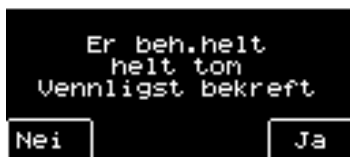
Tømming

Grutbeholder

Kaffekakene som kastes ut av bryggeenheten samles opp i grutbeholderen. Den har kapasitet til grut fra ca. 40 – 45 prosesser.

På displayet vises en melding når grutbeholderen er full. Drikketappingen er sperret til grutbeholderen er tømt og satt inn igjen.

- ▶ Skyv drikkeutløpet til høyeste posisjon.
- ▶ Trekk ut grutbeholderen.
- ▶ Tøm grutbeholderen og sett den inn igjen.
 - ☒ Meldingen som står nedenfor vises på displayet.
- ▶ Bekreft meldingen på displayet.
 - ☒ Hvis du bekrefter med "Ja", kan du fortsette med tapping av drikker.
 - ☒ Hvis du angir Nei, sperres tappingen av drikker.



Hvis man ved en feil besvarer spørsmålet med "Nei" etter å ha tømt grutbeholderen, blir displaymeldingen om tømming stående. Grutbeholderen må tas ut igjen og settes inn, da vises spørsmålet på nytt.

Grutgjennomløp under disk (Alternativ)

Kaffekakene som kastes ut av bryggeenheten går via grutgjennomføringen under disken til grutbeholderen på undersiden.

- ▶ Åpne diskdøren og ta ut grutbeholderen.
- ▶ Tøm grutbeholderen.
- ▶ Sett tilbake grutbeholderen og lukk diskdøren.



Når beholderen er full, vises ikke noen oppfordring om å tømme den på displayet til maskinen. Grutbeholderen under disken skal derfor kontrolleres regelmessig.

Dryppebrett

Dryppebrettet må tømmes straks flottøren vises, minimum én gang daglig.

FORSIKTIG!
Klemfare!



- ▶ Ta forsiktig ut dryppebrettet.
- ▶ Tøm dryppebrettet og sett det inn igjen.
- ▶ Kontroller at dryppebrettet sitter riktig, et dryppebrett som ikke er satt inn riktig kan føre til at det kommer ut vann.

Avløpsvanntank (Alternativ)

Alternativ: Tømme avløpsvanntanken

På kaffemaskiner med ekstern avløpsvanntank må denne tømmes regelmessig, og senest når en oppfordring om tømming vises på displayet.

- ▶ Ta ut avløpsvanntanken og tøm den.
- ▶ Rengjør avløpsvanntanken grundig med vanlig rengjøringsmiddel og skyll med rent vann.
- ▶ Sett inn avløpsvanntanken igjen.

Transportbetingelser

- ▶ Før man skifter plasseringssted, skal vann- og strømforsyningen og skittenvannavløpet kobles fra.
- ▶ Før man skifter plasseringssted, må man sjekke at gulvet er fritt for hindringer og at det er plant.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ikke forskriftsmessig transport kan skade maskinen.

Når man bytter plasseringssted for maskiner på vogn, må følgende punkter overholdes:

- Ved bytte av plasseringssted må ikke vognen skyves, men den må trekkes av sikkerhetsmessige grunner.
- Trekk alltid på vognen, ikke på maskinen.
- Vognen er ikke beregnet for transport av gods.



Produsenten fraskriver seg alt ansvar for skader som oppstår som følge av at vognen brukes til andre formål enn tiltenkt eller som følge av at bruksanvisningen ikke er fulgt.

Displayhenvisninger/-oppfordringer

Displaymeldinger indikerer for maskinen når det er nødvendig at brukeren eller en servicetekniker griper inn for å sikre at maskinens videre drift.

Det finnes to kategorier displaymeldinger:

- Instruksjon / oppfordring
- Feilmelding

Når maskinen vises denne displaymeldingen:

Alternativ 1: Viser dette direkte.

Alternativ 2: Viser feltet  med feilkode.

Viser en feilkode, er det en feil.

- ▶ Følg de viste oppfordringene om å slå opp i bruksanvisningen.

Noen feilmeldinger har samme displaymeldinger som instruksjoner/oppfordringer.

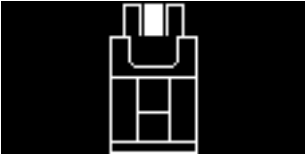
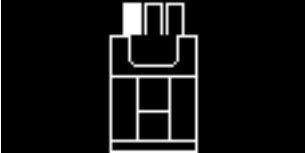
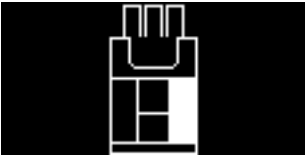
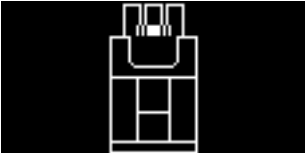
- ▶ Gjennomfør alltid først den aktuelle handlingen til instruksjonen/oppfordringen, som er beskrevet i den følgende tabellen.

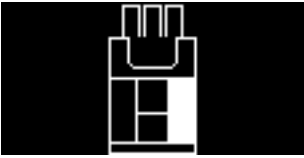
Hvis feilmeldingen likevel blir stående, foreligger det en feil.





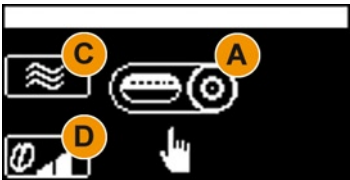
Se kapittel "Utbedring av feil" - "Feil med displaymelding".

Displaymelding	Årsak	Utbedring
Ettervarme 	Vannet i kjelen er ikke varmt nok. Maskinen ettervarmer. Det er ikke mulig å få drikke.	Denne displaymeldingen er kun en instruksjon. Meldingen forsvinner med en gang kjelen har nådd driftstemperatur.
Fyll kaffebønner 	Venstre bønnebeholder er tom. Det er ikke mulig å få drikke. <i>Har maskinen to bønnebeholdere, blinker det i feilmeldingen hvilken som er tom.</i>	► Fyll på med bønner
Fyll toppingbeh. 	Pulverbeholderen er tom. Kjøp av drikke med topping- eller sjokopulver er ikke mulig.	► Etterfyll pulver.
Fyll vanntank 	Vanntanken er tom. <i>Kun ved maskiner med vanntank eller Aqua-flex!</i>	► Skyll og fyll opp vanntanken.
Manuelt innkast lukket? 	Manuelt innkast står åpent. <i>En eventuell tapping av drikke med malt kaffe ble avbrutt. Se kapitlet "Tapping" - "Drikker med malt kaffe".</i>	► Lukk manuelt innkast.
Åpne stengekran! 	Hovedvannventilen til vannforsyningen er lukket. <i>Kun ved maskiner med fast vanntilkobling eller Aquaflex!</i>	► Åpne hovedkranen.
Tøm grutbeholderen! 	Grutbeholderen er full. Det er ikke mulig å få drikke.	► Trekk ut grutbeholderen, tøm den og sett den inn igjen. ☒ Et spørsmål vises i displayet. ► Bekreft med [Ja].
Rengjør snart Rengjør nå 	Den daglige rengjøringen må utføres. Viser meldingen "Rengjør snart" kan man fortsatt tappe drikke. Når meldingen "Rengjør nå" vises, sperres tapping av drikke til rengjøringen er gjennomført.	► Gjennomfør daglig rengjøring. <i>"Rengjøring" - "Daglig rengjøring".</i>

Displaymelding	Årsak	Utbedring
Utfør avkalking! 	Avkalking av maskinen må utføres. Avkalkingen må gjennomføres i løpet av en uke, etter utløp av denne fristen sperres tapping av drikke.	► Gjennomfør avkalking. "Service og vedlikehold" - "Avkalking".
Bytt kalkfilter 	Kalkfilteret i vanntanken må skiftes. <i>Kun ved maskiner med vanntank eller Aquaflex!</i> Meldingen vises en gang daglig. Hvis filteret likevel ikke byttes innen en uke, vises displaymeldingen deretter etter hver brygging.	► Skift filteret i vanntanken. "Service og vedlikehold" - "Filterskifte".
Skylling av filter 	Kalkfilteret i vanntanken må skiftes. <i>Kun ved maskiner med vanntank eller Aquaflex!</i> Meldingen vises en gang daglig. Hvis filteret likevel ikke byttes innen en uke, vises displaymeldingen deretter etter hver brygging.	► Skift filteret i vanntanken. "Service og vedlikehold" - "Filterskifte".
Bytt kalkfilter 	Kalkfilteret på fast vanntilkobling må skiftes. <i>Kun ved maskiner med fast vanntilkobling eller Aquaflex!</i> Meldingen vises en gang daglig. Hvis filteret likevel ikke byttes innen en uke, vises displaymeldingen deretter etter hver brygging.	► Skift filter på fast vanntilkobling. <i>Bruksanvisning til kalkfilteret.</i>
Servicevedlikehold 	Service må utføres.	► Kontakt servicepartneren.
Melk tom-melding (tillegg)	Melkenivået i melkebeholderen er under nivået for sensorovervåkingen.	► Fyll opp melkebeholderen. <i>Den ekstra kjøleenheten har en nivåovervåking. Nivåovervåkingen må aktiveres i maskindataene av servicetekniker.</i>

I modus selvbetjening

Følgende displayvisninger og funksjoner i modus "Selvbetjening" er tilgjengelig:

Visningssymboler	Funksjon	Forhåndsinnstilling	Displayvisning selvbetjening
 Displaysymboler Betjent	2. tastenivå (A)	Nei / (Ja)	2. tastenivå er ikke tilgjengelig. I stedet vises koppsymbolet (B). Drikkene for det øverste tastenivået overføres. Drikktastene er klare.
	På-/av-knapp	Direkte/(via PIN)	Inn-/utkobling er mulig direkte.

Visningssymboler	Funksjon	Forhåndsinnstilling	Displayvisning selvbetjening
 Displaysymboler Selvbetjening	Varmskyllefelt (C)	Inaktiv/(aktiv)	Visning uten varmskylleknapp.
	Baristafelt (D)	Inaktiv/(aktiv)	Visning uten Baristafelt.
	Drikkevareavbrudd	Nei / (Ja)	Drikkevareavbrudd er ikke mulig.
	Menyfelt (E)	Forsinket/(umiddelbart)	Feltet "Meny" vises forsinket.
	Feilvisning	Symbol/(normal)	Feilmeldinger vises som symbol.

Slik slås kaffemaskinen av

Slutt for dagen



Se kapittel "Rengjøring".

- Gjennomfør daglig rengjøring.
-  Trykk tasten.
 - ☒ Maskinen slår seg av.

Alternativ 1: Fast vanntilkobling og vanntank

- Steng hovedvannkranen til fast vanntilkobling.

Alternativ 2: Vanntank

- Tøm, rengjør og sett vanntanken tilbake på plass.

Alternativ 3: Aquaflex

- Gjennomfør handlingene på alternativ 1 og 2.
- Ta ut støpslet.



Dersom brukerveiledningen ikke følges og det oppstår en skade, bortfaller garantien.

Lengre stillanstider (fra 1 uke)



Ved lengre bruksopphold, f.eks. i ferien, må maskinen klargjøres for dette.

- Utfør alle handlingene i kapitlet "Slutt for dagen".

Hvis maskinen utsettes for minusgrader, må kokeren tømmes på forhånd:

- Kontakt servicepartneren.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Kokeren kan ta skader hvis den blir utsatt for frost.
I rom hvor temperaturen kan falle under frysepunktet, skal kokeren tømmes!



Ved ny igangsetting skal først den daglige rengjøringen utføres.

Rengjøring

Rengjøringsintervaller

Rengjøringsintervaller					
Daglig	Ukentlig	Ved innkobling	Ved utkobling	Etter en melding	
Kaffemaskin					
x				x	Rengjøringsprogram
x					Skumrengjøring (tilbehør)
x					Skylling av mikserbeger (tilbehør)
	x				Rengjøring av mikserbeger (tilbehør)
x					Diskgjennomføring for grut (tilbehør)
	x			x	Grutbeholder
x					Dryppebrett
x					Utvendig overflate til maskinen
x					Intern vanntank
	x				Bønnebeholder
	x				Pulverbeholder
	x				Kokeenhet
	x				Trakterrom
Ekstra sideapparater / Ekstrauststyr					
x					Rengjøring melkebeholder
x					Rengjøring innvendig rom til intern kjøleenhet
x					Rengjøring av innvendig rom til ekstern kjøleenhet
	x				Avriming av kjøleenheten
	x				Rengjøring av ekstra kjøleenhet utvendig
	x				Cup & Cool utvendig overflate
	x				Koppvarmer utvendige overflater

Forklaring

Daglig:	Minst én gang daglig, oftere ved behov.
Ukentlig:	Minst én gang i uken, oftere ved behov.
Ved innkobling:	Automatisk ved innkobling av kaffemaskinen.
Ved utkobling:	Automatisk ved utkobling av kaffemaskinen.
Etter en melding:	Tilhørende meldinger vises i displayet.



Se rengjøringsprosedyre i dette kapitlet for en bedre oversikt over utestående og allerede utførte rengjøringer.

Rengjøringstvang

Hvis en forestående rengjøring ikke blir gjennomført til tross for oppfordringen på skjermen (hvis det er programmert slik), starter rengjøringstvangen etter en bestemt tid. Når rengjøringstvangen starter, blokkeres tapping av drikker.

Først etter gjennomføring av rengjøringen er det mulig å tappe drikker igjen.



Rengjøringstvangen og når den skal starte kan kun programmeres av serviceteknikeren.

Rengjøringsalternativer

Varmspyling



"Varmskylling" kan aktiveres som tast på displayet.



Se kapittel "Betjening" - "Hovedvindu" og i "Programmering" - "Menyen innstilling" - "Betjeningsalternativer" for de-/aktivering av denne funksjonen.

Skylling av mikser



Hvis det er tappet melke- eller pulverdrikker, gjennomføres skylling av mikseren automatisk under rengjøringsprogrammet. Det kan også gjennomføres separat.



Se daglig rengjøringskort "Rengjøringsprogram"-v- "Stell" - "Mikserskylling"

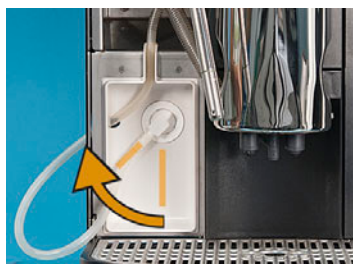
Melkeskummerskylling med "Plug & Clean" (Alternativ)



► Fjern melkeslangeadapteret fra melkebeholderen med en 1/4-dreining med urviseren.



► Fjern frontforsikling foran til venstre på maskinen.



- ▶ Stikk melkeslangeadapteret etter oppfordringen i rengjøringsprogrammet med en 1/4-dreining med urviseren i anordningen "Plug & Clean" på kaffemaskinen.
- ▶ Følg anvisningene i displayet.



Se kapittel "Daglig rengjøring".

Demontere skummerhodet



- ▶ Trykk på låsehendelen bak skummerhodet.
 - ☒ Skummerhodet er låst opp.
- ▶ Trekk skummerhodet ned og ut.



- ▶ Trekk slangen (A) av fra pulversystemet (tillegg) og melkeslangen (B) (tillegg) av fra skummerhodet.
- ▶ Utfør daglig rengjøring.
- ▶ Etter daglig rengjøring må skummerhodet skyves inn i drikkevareutløpet igjen i motsatt rekkefølge, til låsen smekker på plass.



Oppfordringen om daglig rengjøring av skummerhodet utføres i løpet av "Daglig rengjøringsprogram". Med alternativet "Plug & Clean" utføres daglig rengjøring uten oppfordring etter "Daglig rengjøringsprogram".



Se Daglig rengjøringskort "Daglig rengjøringsprogram" i trinn (4).

Ved behov

Kokeenhet

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



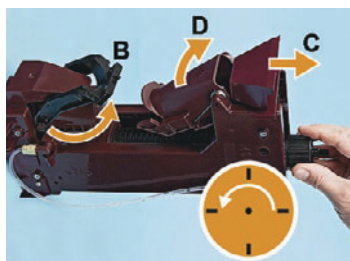
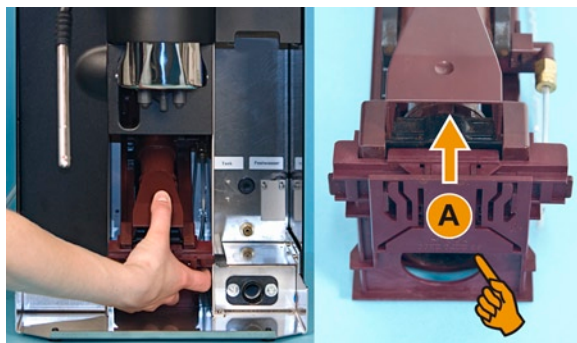
Kafferester i bryggeenheten kan raskt føre til muggdannelse. Hvis muggsporene sprer seg i maskinen, kan det forurense kaffen.
Rengjør bryggeenheten hver måned (avhengig av tilsmussingsgraden) som beskrevet.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!

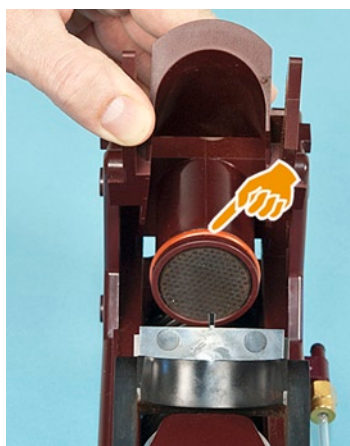


Vask aldri bryggeenheten i oppvaskmaskinen, dette kan føre til betydelige skader. Bryggeenheten må kun rengjøres som beskrevet under.

- ▶ Ta ut dryppskålen.
- ▶ Ta ut grutbeholderen.
- ▶ Løsne bryggeenheten ved å trekke i skyveenheten (A).
 - ☑ Den løsnede bryggeenheten faller ned i hånden på grunn av egenvekten.
- ▶ Trekk den løsnede bryggeenheten nedover og sving den samtidig framover og ut av maskinen.



- ▶ Drei spindelen til bryggeenheten med multiverktøyet mot urviseren til den stopper.
 - ☑ Avstrykeren (B) står i avstrykerposisjon.
- ▶ Skyv trakten (C) ut i pilretningen.



- ▶ Fjern rester etter malt kaffe med en tørr pensel.
- ▶ Løft innkassenheten (D) litt for å rengjøre traktesilen.
- ▶ Rengjør traktesilen under rennende varmt vann ved behov.
- ▶ Rengjør bryggeenheten under rennende varmt vann ved behov.
- ▶ La bryggeenheten bli helt tørr.
- ▶ Sett inn O-ringene på traktesilen med litt fett, Molykote 111.



Se kapittel Leveringsomfang og tilbehør for mer informasjon om matolje.

- ▶ Skyv trakten (C) på bryggeenheten igjen.
- ▶ Drei spindelen tilbake igjen med urviseren ved hjelp av multiverktøyet, til den stopper.
- ▶ Drei spindelen tilbake en kort 1/4 omdreining.
- ▶ Sett bryggeenheten inn i maskinen i omvendt rekkefølge.
- ▶ Sett inn grutbeholderen igjen.
- ▶ Sett inn dryppskålen igjen.

Daglig rengjøring

Daglig rengjøringskort

Daglig rengjøring

Schaerer Coffee Vito



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



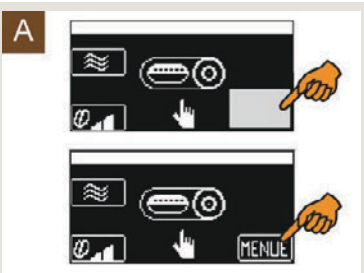
I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding.
Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ved feil håndtering kan berøringsskjermen bli skadet.
Ikke trykk på berøringsskjermen med makt, sterkt trykk eller med spisse gjenstander! Ikke bruk skuremidler. Sprøyt ikke glassrengjøringsmiddel direkte på berøringsskjermen.

Forberedelser



- ▶ Trykk på flaten på berøringsskjermen.
- ▶ Velg **MENUE**.



- ▶ Trykk [rengjøringsymbol].
- ☑ Pleiemenyen med alle tilgjengelige programmer vises.



Alternativ 1: Uten tank for skittent vann

- ▶ Sett beholderen under utløpet (ca. 2 l).

Alternativ 2: Med tank for skittent vann

- ▶ Skyv utløpet til nederste stilling.

Daglig rengjøringsprogram



- ▶ Velg [Rengjøringsprogram].
- ▶ Velg om maskinen skal slås av eller ikke etter rengjøringen.

Alternativ 1: Med fersk melk

- ▶ Videre ved trinn 2.

Alternativ 2: Med pulversystem

- ▶ Videre ved trinn 5.

Alternativ 3: Uten melk/pulver

- ▶ Videre ved trinn 6.

Alternativ 4: Med Plug & Clean

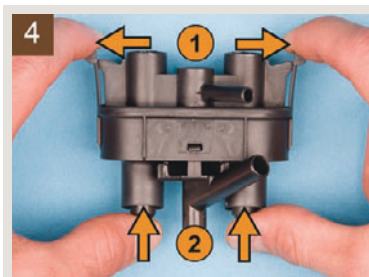
- ▶ Videre ved trinn 7.



- ▶ **Start** må velges for skummerrengjøring.
- ▶ 25 ml Ha rengjøringsmiddel (Milkpure) og 500 ml kaldt vann i en rengjøringsbeholder.
- ▶ Dypp melkesugelangen med dysen ned i beholderen.
- ▶ Velg **Ja**.
- ☑ Rengjøringen kjører.



- ▶ Fyll rengjøringsbeholderen med ±400 ml ferskvann.
- ▶ Dypp melkeslangen med dysen ned i beholderen.
- ▶ Velg **Ja**.
- ☑ Vannskyllingen kjører.
- ☑ Melding om skummerrengjøring vises.
- ▶ Trykk på låsemekanismen bak på skummerhodet.
- ▶ Trekk skummerhodet ned.



- ▶ Demonter skummerhodedelene.
- ▶ Legg deler og melkeslange ±30 min i en løsning av 500 ml varmt vann og 25 ml rengjøringsmiddel (Milkpure).
- ▶ Rengjør alle deler under rennende, håndvarmt vann.
- ▶ Monter skummerhodedelene igjen.
- ▶ Monter skummerhodet på utløpet slik at det smetter på plass med et "klikk".
- ▶ **OK** må velges, fortsett med trinn 6.

Alternativ: Med Plug & Clean

Utført de nevnte rengjøringsstrinnene ukentlig.



- ☑ Mikserskylling kjører automatisk.
- ▶ Videre ved trinn 6.



- ▶ **Start** må velges for maskinrengjøring.
- ▶ Følg anvisningene på berøringsskjermen.
- ▶ Legg en rengjøringsstablett i innkastet for malt kaffe.
- ▶ Lukk ileggingen.
- ▶ Velg **Ja**.
- ☑ Rengjøringen kjører og slutt.

Utvendige flater og beholdere



Alternativ: Plug & Clean

- ▶ **Start** må velges for maskinrengjøring.
- ▶ Stikk melkeslangeadapteren i "Plug&Clean"-innretningen.
- ▶ Velg **Ja**.
- ▶ Følg anvisningene på berøringsskjermen.
- ▶ Legg en rengjøringsstablett i innkastet for malt kaffe.
- ▶ Lukk ileggingen.
- ▶ Velg **Ja**.
- ☑ Rengjøringen kjører og slutt.
- ▶ Ukentlig rengjøring av skummerhode, se trinn 4.



- ▶ Tørk av de utvendige flatene på maskinen med fuktig kjøkkenpapir.
- Avhengig av tilgjengelig alternativer, utføres følgende handlinger:
- ▶ Skyll ut vanntanken med ferskvann.
 - ▶ Skyll melketanken grundig med rent vann.
 - ▶ Tank for skittent vann og/eller dryppskål rengjøres grundig med husholdningsrengjøringsmiddel.

Separate programmer



Skummerrengjøring og mikserskylling kan gjennomføres separat.

Alternativ 1: Skummerrengjøring

- ▶ Trykk [Skummerrengjøring] i menyen "Stell".
- ▶ Velg **Start**.
- ☑ Skummerrengjøring starter.

Alternativ 2: Skylling av mikser

- ▶ Trykk [Mikserskylling] i menyen "Stell".
- ▶ Velg **Start**.
- ☑ Skylling av mikser starter.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Feil håndtering av bønner, vann, melk, pulver eller andre bestanddeler i kaffen kan føre til helseproblemer!
Overhold hygieneforskrifter iht. HACCP!



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter HACCP" i brukerveiledningen.

Schaerer Ltd.
P.O. Box
Allmendweg 8
CH-4528 Zuchwil
info@schaerer.com
www.schaerer.com

Schaerer Coffee Vito | V06 | 04.2013
QRSCV_d_no

N° 022027

Melkebeholder

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



På grunn av melkeavleiringer og bakterier er det fare for at melken og melkebeholderen kan bli forurensset.

Rengjør melkebeholder med deksel daglig og før hver oppfylling.



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter" - "Melk".

- ▶ Bland i 5 ml rengjøringsmiddel Milkpure sammen med 500 ml varmt vann i et kar.
- ▶ Rengjør melkebeholder og deksel med utblandet rengjøringsløsning.
- ▶ Skyll med rent vann og tørk av med en tørr klut.

Intern kjøleenhet (Alternativ)

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



På grunn av melkeavleiringer og bakterier er det fare for at melken og kjøleenheten kan bli forurensset.

Rengjør kjøleenheten hver dag.

- ▶ Åpne frontdøren eller fjern dekslet.
- ▶ Ta melken ut av kjøleenheten.
- ▶ Bland 5 ml rengjøringsmiddel Milkpure sammen med 500 ml varmt vann i et kar.
- ▶ Rengjør kjøleenheten innvendig med utblandet rengjøringsløsning.
- ▶ Skyll med rent vann og tørk av med en tørr klut.
- ▶ Ha melk i kjøleenheten igjen.
- ▶ Sett slangen tilbake i melkebeholderen.
- ▶ Lukk frontdøren eller sett på dekslet.



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter" - "Melk".

Tilleggskjøleenhet (Alternativ)

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



På grunn av melkavleiringer og bakterier er det fare for at melken og kjøleenheten kan bli forurensset.

Rengjør kjøleenheten hver dag.

- ▶ Ta melken ut av kjøleenheten.
- ▶ Rengjør kjøleenheten innvendig med vann og vanlig vaskemiddel.
- ▶ Ha melk i kjøleenheten igjen.



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter" - "Melk".

Intern/ekstern vanntank (Alternativ)

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Avleiringer og bakterier kan utgjøre forurensningsfare for vanntanken. Skyll og rengjør vanntanken og dekslet daglig, ikke bruk rengjøringsmidler.



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" - "Hygieneforskrifter" - "Vann".

- ▶ Skyll vanntanken grundig flere ganger med friskt vann.
- ▶ Rengjør dekslet på vanntanken grundig med rent vann.
- ▶ Tørk med en ren klut.

Ekstern avløpsvanntank (Alternativ)

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Avleiringer og bakterier kan utgjøre forurensningsfare for avløpsvanntanken. Skyll og rengjør avløpsvanntanken og dekslet daglig.

- ▶ Skyll avløpsvanntanken grundig flere ganger med rent vann.
- ▶ Rengjør dekslet på avløpsvanntanken grundig med rent vann.
- ▶ Tørk med en ren klut.

Ukentlig rengjøring

Ukentlige rengjøringskort

Ukentlig rengjøring

Schaerer Coffee Vito / Pulversystem



Se også kapittel "Sikkerhetsanvisninger" og "Rengjøring" i brukerveiledningen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Det er farlig å gripe inn i maskinen.
Før en manuell rengjøring skal maskinen slås av og kobles fra nettet.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



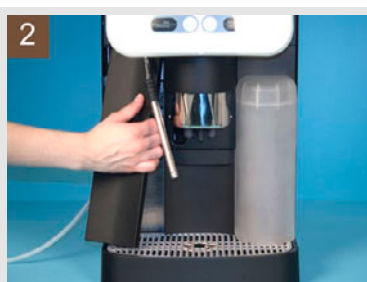
Ukentlig rengjøring gjennomføres minst 1x per uke!
Den ukentlige rengjøringen kommer i tillegg til den daglige rengjøringen og erstatter den ikke.

Mikserbeger (tilbehør)



Denne rengjøringen er bare nødvendig på maskiner med alternativet "pulversystem".

- ▶ Slå av maskinen med knappen
- ▶ Ta ut støpslet.



- ▶ Fjern venstre panel.
- ▶ Trekk av slangen (som fører fra mikser til utløpet for drikker) fra utløpet for drikker.



- ▶ Drei håndtaket til bajonettlåsen mot klokken.
 - ☑ Mikserbegeret løser seg fra låsen.
- ▶ Ta ut mikserbegeret med slange.
 - ☑ Mikserens impeller er nå synlig.
- ▶ Rengjør impelleren med en klut.



- ▶ Trekk av slangen og demonter mikserbegeret.
- ▶ Rengjør både begge mikserbegerdelene og slangen under rennende vann.



- ▶ Monter sammen mikserbegeret igjen. Vri alle åpningene i samme retning.
- ▶ Sett inn mikserbegrene igjen i omvendt rekkefølge.
- ▶ Sett mikserslangen med spiralføring på utløpet for drikker igjen.
- ▶ Sett inn venstre deksel igjen.

Bønnebeholder

Gammelt kaffebønnefett i bønnebeholderen kan ha negativ virkning på smaken på kaffen.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Fare for personskader på grunn av de roterende maleskivene i kvernen. Grip aldri inn i bønnebeholderen når kaffemaskinen er påslått.

- ▶ Tørk ut av bønnebeholderen med en fuktig klut.
- ▶ Rengjør bønnebeholderdekslet med en fuktig klut.
- ▶ Tørk av dekslet og beholderen med en ren klut.

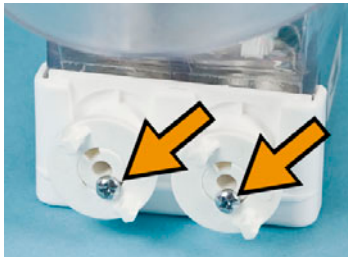
Pulverbeholder

Pulverbeholderen må aldri vaskes i oppvaskmaskin. Beholderen kan bli skadet. Rengjør beholderen kun med fuktig klut.

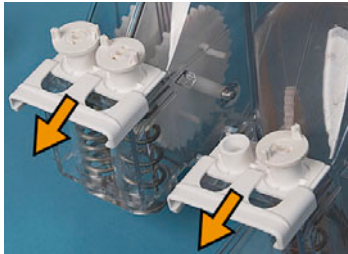
FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



- ▶ Slå kaffemaskinen av med -tasten og trekk ut støpslet.
- ▶ Lås opp pulverbeholderen med tasten og ta den ut.
- ▶ Tøm pulverbeholderen.



- ▶ Løsne sikringsskrue(r) og trekk ut drivskive(r).



- ▶ Trekk ut skyveren.



- ▶ Ta ut doseringssnekke(r) og rengjør enkeltdelene grundig.
- ▶ Rengjør pulverbeholderen grundig med en fuktig klut.
- ▶ La alle delene tørke fullstendig.
- ▶ Sett sammen doseringssnekkene igjen i omvendt rekkefølge.
- ▶ Skru inn sikringsskruen(e) igjen i drivskiven(e).
- ▶ Sett inn pulverbeholderen igjen ved å trykke på låseknappen.



Ved bruk av en twin-toppingbeholder med egne rom delt i midten, for to forskjellige produkter, som melkepulver og sjokopulver, brukes det to forskjellige doseringssnekker. Bruk doseringssnekke (1) for sjokopulver. Bruk doseringssnekke (2) for melkepulver. Det er å anbefale at pulverbeholderen merkes allerede fra begynnelsen.

Ekstra sideapparater

Koppvarmer (Alternativ)



Rengjøring for koppevarmeren er beskrevet i den separate bruksanvisningen "Koppevarmer / Cup & Cool".

Cup & Cool (Alternativ)



Rengjøring for "Cup & Cool" er beskrevet i den separate bruksanvisningen "Koppevarmer / Cup & Cool".

Avriming av kjøleenheten (Alternativ)

Alternativ 1: Cup & Cool



Avriming av kjøleenheten er beskrevet i den separate bruksanvisningen "Koppevarmer / Cup & Cool".

Alternativ 2: Avrim sideplassert kjøleenhet

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Overflaten innvendig i kjøleren kan da ta skade.

Issjiktet må ikke fjernes med spisse eller skarpe gjenstander. Du skal alltid la den tine.

- ▶ Slå av sideplassert kjøleenhet eller ta ut støpslet.
- ▶ Åpne frontdørene og la de bli stående åpne.
- ▶ Tørk opp tinevannet som oppstår med en sugende klut.
- ▶ Gjenta prosedyren helt til issjiktet er fullstendig avrimet.
- ▶ Lukk frontdøren og slå på apparatet igjen eller sett i støpslet.

HACCP-rengjøringskonseptet

Rengjøringsforskrifter

Ved forskriftsmessig installasjon, vedlikehold, stell og rengjøring oppfyller kaffemaskinene fra Schaefer AG forutsetningene i HACCP-kravene.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ved ikke forskriftsmessig stell og rengjøring av kaffemaskinen utgjør tapping av melkedrikker en fare med tanke på næringsmiddelhygiene.

Følgende punkter må følges og overholdes:

- Bruk beskyttelseshansker under rengjøringen.
- Vask hendene grundig før og etter rengjøringen.
- Rengjør kaffemaskinen hver når den ikke skal brukes lenger.
- Rengjør melkebeholderen før hver oppfylling og når den ikke skal brukes lenger.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i melkebeholderen.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i vanntanken (innvendig/utvendig).
- Rengjøringsmidlene må ikke blandes sammen.
- Oppbevar rengjøringsmiddel atskilt fra kaffe, melk og automatpulver.
- Ikke bruk skuremiddel, børster eller rengjøringsutstyr av metall.
- Deler som kommer i berøring med drikke, må ikke berøres lenger etter rengjøringen.
- Følg og overhold doserings- og sikkerhetsanvisningene på rengjøringsmiddelet.
- For daglig og ukentlig rengjøring følges brukerveiledningen og rengjøringskortene.



Se rengjøringsprosedyre i dette kapitlet for en bedre oversikt over utestående og allerede utførte rengjøringer.

Rengjøringsprosedyre

- Kopier HACCP-rengjøringskonseptet og oppbevar eller heng det opp i nærheten av maskinen!
- Bekreft gjennomført rengjøring med klokkeslett og underskrift.

Ar: _____

☐ Januar

☐ Februar

☐ Mars

☐ April

☐ Mai

☐ Juni

☐ Juli

☐ August

☐ September

☐ Oktober

☐ November

☐ Desember

Dato	Rengjøring(ene) gjennomført(e) (klokkeslett og underskrift):					Underskrift
	Gjennomføres daglig!			Gjennomføres ukentlig!		
	Daglig rengjøring av maskinen	Melkebeholder (tilbehør)	Rengjør kjøleenhet (tilbehør)	Ukentlig rengjøring av maskinen	Avriming av kjøleenhet (tilbehør)	
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
16.						
17.						
18.						
19.						
20.						
21.						
22.						
23.						
24.						
25.						
26.						
27.						
28.						
29.						
30.						
31.						

Rengjøringsmiddel

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Maskinen kan bli skadet ved bruk av feil rengjøringsmidler!

Til daglig og ukentlig rengjøring må det kun brukes rengjøringsmidler som er anbefalt av Schaerer AG.

Daglig rengjøring	Ukentlig rengjøring
Rengjøringstabletter fra Schaerer	-
Milkpure flytende rengjøringsmiddel for melkesystemet	-

Rengjøringstablett

Informasjon	
Bruksformål	Daglig rengjøring av kaffesystemet
Rengjøringsformål	Løsne fettrestene i kaffesystemet
Bruksintervall	1 gang daglig

Milkpure

Informasjon	
Bruksformål	Daglig rengjøring melkesystem
Rengjøringsformål	Fjerning av kalkavleiringer og melkestein i melkesystemet og dampdysen
Bruksintervall	1 gang daglig
Form og lukt	Se sikkerhetsdatabladet

Avkalkingsmiddel

Informasjon	
Bruksformål	Avkalking koker- og ledningssystem
Rengjøringsformål	Fjerning av kalkavleiringer i kaffemaskinen
Bruksintervall	På oppfordring fra kaffemaskinen

Service og vedlikehold

Vedlikehold

Kaffemaskinen må vedlikeholdes regelmessig. Tidspunktet for vedlikeholdet er avhengig av forskjellige faktorer, fremfor alt av hvor mye maskinen brukes.

Straks tidspunktet for vedlikehold er nådd, varsler maskinen fra om dette i displayet. Maskinen kan fortsatt brukes som vanlig.

- Kontakt din servicepartner og varsle om vedlikehold.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Hvis et forestående vedlikehold ikke blir gjennomført i nærmeste fremtid, kan det føre til tegn på slitasje, og feilfri drift kan ikke lenger garanteres.

Informér din servicepartner så snart som mulig etter at du har sett en vedlikeholdsmelding.

Innstilling av malegrad

Ved slitasje på kverkniven påvirkes malegraden. Malegraden må etterjusteres etter behov for å garantere en jevn malekvalitet.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



På innsiden av malekvernen er det fare for personskade.
Grip aldri inn i kvernen.



- Lås opp bønnebeholderen ved å dreie på låsen.
- Fjern bønnebeholderen.
- Fjern blindpluggen.
 - ☑ Tilgangen til justeringsskruene er åpen.

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Innstilling av malingsgrad ved stillestående kvern kan føre til skader.
La alltid kvernen (møllen) gå under innstillingen.



- Trykk drikketasten (kaffedrikk uten melk) og vent til kvernen starter.
- Trykk multiverktøyet godt inn i åpningen til justeringsskruen, hold godt fast og endre malingsgraden etter ønske.



Som hjelpemiddel er det en skala ved justeringsskruen: Malingsgrad 0 (med urviseren) = groveste maling. Malingsgrad 20 (mot urviseren) = fineste maling.

- Sett inn bønnebeholderen igjen.
- Åpne låsen igjen ved å dreie på låsen.
- Monter blindpluggen.
- Gjennomfør ny referansemåling.



Se kapittel "Programmering" - "Veiing av malt kaffe".

Avkalking

Avkalkingsmelding

Når en avkalking må gjennomføres, vises en tilsvarende oppfordring på displayet.

Tidspunktet for avkalkingen er avhengig av følgende faktorer:

- Vannhardhet
- Vanngjennomføring
- Bruk av vannfilter

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Fare for forgiftning ved inntak eller innånding av avkalkingsmiddelet.

Ikke drikk eller innånd avkalkingsmiddel eller skyllevannet som kommer ut under avkalkingen!

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Vanlig avkalkingsmiddel kan ødelegge kaffemaskinen.

Bruk utelukkende Schaerers avkalkingsmiddel for avkalkingen. Vi påtar oss intet ansvar for skader som oppstår ved bruk av et annet avkalkingsmiddel.

Alternativ: Tilbakestille avkalkingsoppfordring

Når den første displaymeldingen om avkalking vises, må avkalkingen gjennomføres innen en uke. I løpet av denne uken kan du ignorere den første displaymeldingen.

► Trykk feltet 

☒ Vinduet "Klar til bruk" vises, og maskinen er igjen klar til drift.



1. Displayoppfordring



2. Displayoppfordring

Alternativ: Avkalkingstvang

Hvis det ikke gjennomføres en avkalking innen en uke etter at første displaymelding vises, sperrer tapping av drikker. Den andre display-oppfordringen kan ikke tilbakestilles.

Foreberede avkalking

For avkalkingsprosessen må man ha følgende redskaper klar:

Alternativ 1: Med dryppskål

- 2 flasker **Schaerer** flytende avkalkingsmiddel (hver på 0,75 dl).
- 5 l oppsamlingsbeholder.
- Vanntank
- Tilstrekkelig med vann for skylling.
- Multiverktøy og skrutrekker (størrelse 3) for omkobling av fast vanntilkobling til vanntank (tillegg).

Alternativ 2: Med avløp for skittent vann

- 2 flasker **Schaerer** flytende avkalkingsmiddel (hver på 0,75 dl).
- Vanntank
- Tilstrekkelig med vann for skylling.
- Multiverktøy og skrutrekker (størrelse 3) for omkobling av fast vanntilkobling til vanntank (tillegg).

Start avkalkingsprogram



Samlet varighet til avkalkingen er ca. 80 min

Avkalkingsprosessen består av fire avsnitt:

- Avkjøling av maskinen "Avkjølingsrutine" (ca. 5 – 10 min).
- Avkalking system (ca. 36 min).
- 3-delt system-skylling (ca. 8 min per skylling).
- Gjør klar til drift (ca. 5 min).

Displayet leder gjennom hele avkalkingsprosessen.

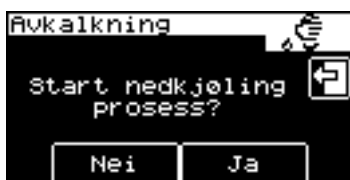
- Velg meny-feltet "Stell".



- Velg feltet "Avkalking".
- Utfør ekstra display-opppordring for maskiner med fast vanntilkobling. Se alternativet "Med vannfilter".
- Bekreft display-opppordringen "Start avkalking" med [fortsett].
 - ☒ Avkalkingsprosessen kan ikke avbrytes.

1. Avkalkingsavsnitt "Avkalkingsrutine"

Hvis maskinen er på driftstemperatur, må "Avkjølingsrutinen" startes med [JA].



- Trykk feltet [Ja].
 - ☒ Avkjølingsrutine starter.
 - ☒ Display-opppordring "Fyll vanntank maks." vises.
- Felt [Nei]
 - ☒ Fører til neste avkalkingstrinn.
- Fyll og sett inn vanntanken. Bekreft ytterligere display-forespørsler med [fortsett].
 - ☒ Display-opppordring "Still beholder under utløp".
- Den klargjorte beholderen på 5 l stilles under utløpene og display-opppordringen bekreftes. (Ved maskiner med avløp for skittent vann (tillegg), bekreft display-opppordringen).
 - ☒ "Avkjølingsrutinen" starter (ca. 5-10 min).
 - ☒ Display-opppordring om å tømme beholderen og dryppskålen vises.
- Tøm beholder og dryppskål og still de under utløpene igjen.

2. Avkalkingsavsnitt "Avkalking"

- Utfør ekstra display-opppordring for maskiner med internt vannfilter. Se alternativet "Med vannfilter".
- Fyll og sett inn intern vanntank, med **Schaerer** flytende avkalkingsmiddel og vann, i korrekt blandingsforhold.

Avkalkingsløsning med blandingsforholdet (1:1.5) brukes:

- 2 flasker flytende avkalkingsmiddel (2x 0,75 l) = 1,5 l tilsettes vanntanken.
- Fyll en tom flaske for flytende avkalkingsmiddel (0,75 l) med vann tre ganger og tøm på vanntanken = 2,25 l
- Sett inn vanntanken med avkalkingsløsning.
- Fortsett avkalkingsprosessen med feltet "fortsett".
- Utfør og bekreft display-opppordringen "Sett under beholder".
 - ☒ Avkalkingen starter.
 - ☒ Etter avkalkingen vises oppfordringen om å skylle av vanntanken og tømme oppsamlingsbeholderen og dryppskålen.



3. 3-delt system-skylling

- Skyll vanntanken med vann og sett den inn igjen oppfylt.
- Tøm oppsamlingsbeholder og dryppskål og still de under utløpene igjen.
- Fortsett avkalkingsprosessen med feltet "fortsett".
 - ☒ Skyllingen starter og gjentas deretter med ytterligere 2 identiske skylleprosesser.
- Tøm oppsamlingsbeholderen og dryppskålen etter 3. systemskylling og sett dem på plass igjen.





Melding kun med internt vannfilter (tillegg)

FORSIKTIG!
Varm damp!



Melding kun med internt vannfilter (tillegg)



- Fyll og sett inn vanntanken.
- Fortsett avkalkingsprosessen med feltet [fortsett].

4. Gjør klar til drift.

- Utfør ekstra display-oppfordring for maskiner med internt vannfilter. Se alternativet "Med vannfilter".
- Fortsett avkalkingsprosessen med feltet [fortsett].

I området ved utløpet er det fare for skolding. Maskinen varmes opp automatisk, ikke grip under utløpene.

- Displaymelding "Pass på, maskinen varmes opp!" bekreft med feltet [fortsett].
 - ☑ Maskinen varmes opp automatisk.
 - ☑ Displaymeldingen "Avkalkning avsluttet korrekt" vises.
- Bekreft displaymeldingen med feltet [fortsett].
 - ☑ Maskinen varmes opp og starter en "Varmskylning".
 - ☑ Maskinen slipper ut damp fra damputløpet.
- Koble om maskinen med ekstra fast vann tilkobling igjen. Se under "Alternativ: Med fast vanntilkobling"
 - ☑ Avkalkingsprosessen er avsluttet og maskinen er klar til drift.

Alternativ 1: Med vannfilter

Hvis det brukes et ekstra internt vannfilter i vanntanken, vises etter avkjølingsrutinen display-oppfordringen "Fjern kalkfilteret fra tanken".

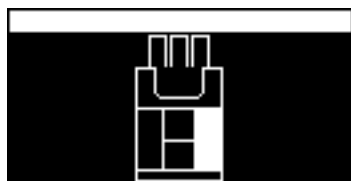
- Fjern vannfilteret (tillegg) i vanntanken, før avkalkingsmidlet blir fylt på.
- Avkalkingsprosessen fortsettes deretter med tasten [fortsett].
- Følg de ytterligere display-oppfordringene, se avkalkingsprosess.
- På slutten av avkalkingsprosessen settes vannfilteret inn igjen.

Se kapittel "Service og vedlikehold" - "Vannfilter (tillegg)" - "Skift vannfilter for intern vanntank".

Alternativ 2: Med fast vanntilkobling

Hvis det er en fast vanntilkobling, vises etter start av avkalkingsprosessen display-oppfordringen "Endre Aquaflex".

- Steng hovedvannventil for fast vanntilkobling.
- Fjern høyre front-deksel.
- Koble om fast vanntilkobling til "Vanntank".



Displaymelding når med "Fast vanntilkobling" (tillegg)



Se kapittel "Installasjon og igangkjøring" - "omkobling FEWA-vanntank"



- Skru ut tettepluggene på vanntankkoblingen med en sporskrutrekker (størrelse-3) mot urviseren og fjern dem.
- Følg de ytterligere display-oppfordringene, se avkalkingsprosess.

Vannfilter (Alternativ)

Installere vannfilter for innvendig vanntank (Alternativ)



Det medfølgende vannfilteret er kun egnet for å installeres i den innvendige vanntanken på maskinen.

Før installering av det medfølgende vannfilteret i den innvendige vanntanken må man gjennomføre en vanntest, for å bestemme om det er nødvendig å bruke vannfilteret. Dessuten må man legge inn vannverdiene ved igangkjøring maskinen.



Se kapitlet "Fastslå vannverdier" i dette kapitlet.



- ▶ Ta ut vannutløpssilen som er montert i vanntanken.
- ▶ Åpne esken med vannfilteret.
 - ☒ Oppå er adapteren til vannfilteret, under er filterkassetten pakket separat.
- ▶ Trekk låsen på adapteren oppover.
- ▶ Plugg adapteren på vannutløpstussen ovenfra og trykk låsen nedover.
- ▶ Pakk ut filterkassetten og legg den i vann.
 - ☒ Det kommer opp bobler.
- ▶ Når det ikke lenger kommer opp bobler, kan du ta filterkassetten opp av vannet.
- ▶ Sett filterkassetten inn på adapteren.

Bytte vannfilter for innvendig vanntank (Alternativ)

Når man må bytte filter, vises en tilsvarende oppfordring på skjermen.

- ▶ Ta vanntanken ut av maskinen.
- ▶ Ta den gamle filterkassetten av adapteren.



- ▶ Pakk ut den nye filterkassetten og legg den i vann.
 - ☒ Det kommer opp bobler.
- ▶ Når det ikke lenger kommer opp bobler, kan du ta filterkassetten opp av vannet og sette den inn på adapteren.
- ▶ Skyv vanntanken tilbake inn i maskinen.



Utsiftingskassetten kan bestilles i sett på 4 (bestillingsnummer: 071397) hos Schaerer AG.

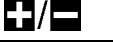
Eksternt vannfilter (Alternativ)



Det eksterne vannfilteret må skiftes ut av en autorisert servicepartner / servicetekniker når det har nådd forhåndsprogrammert antall liter.

Programmering

Navigasjon

Symbol	Beskrivelse
	Starte et program eller en funksjon
	Bekreftelse av et trinn og videre til neste
	Bekrefte et spørsmål
	Benekte et spørsmål
	Gå en side oppover eller nedover i menyen
	Øke eller redusere den aktuelle innstillingsverdien
	Lagre innstillinger, bekrefte et spørsmål
	Forlate meny eller melding
	Slette eller stille tilbake

Oversikt



- I hovedvinduet trykker du det skjulte feltet "Meny"
 - ☒ Valgmenyen vises.

Valgmenyen inneholder følgende undermenyer (fra oppe til venstre nedover mot høyre):

- Melk og skum
- Timerprogram
- Pleie
- Innstilling
- PIN-innlegging
- Tilgangskontroll
- Avregning
- Manuelt uttak (kun gyldig for drift med avregningssystem).



Undermenyene er beskrevet nedenfor i dette kapitlet.

Menyen Melk og skum

- Trykk feltet  i Valgmenyen.
 - ☒ Meny "Melk og skum" blir vist.

Menyen inneholder følgende underpunkter:

- Garneringskvalitet eller skumkvalitet
- Macchiatopause

Garneringskvalitet / skumkvalitet

Kaffemaskiner med pulversystem har parameteren Garneringskvalitet og kaffemaskiner med ferskmelk parameteren Skumkvalitet.

Display / Display-tekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Garneringskvalitet	Innstilling av intensiteten til melkepulveret. ▶ Trykk feltet [Toppingkvalitet] i menyen "Melk og skum". ☒ Vinduet " Toppingkvalitet" vises. ▶ Still inn ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	20 – 100	Redusere verdi = lettere smak Øke verdi = mer intensiv smak
Skumkvalitet	Innstilling av kvaliteten til melkeskummet. ▶ Trykk feltet [Skumkvalitet] i menyen "Melk og skum". ☒ Vinduet " Skumkvalitet" vises. ▶ Still inn ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	40 – 99	Redusere verdi = mer finporet skum Øke verdi = mer grovporet skum

Macchiatopause

Display / Display-tekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Macchiatopause	Med denne parameteren kan pausetiden mellom tapping av melken og melkeskummet under laging av en latte macchiato reduseres eller forlenges. ▶ Trykk feltet [Macchiatopause] i menyen "Melk og skum". ☒ Vinduet " Macchiatopause" vises. ▶ Still inn ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	1 – 20	Latte macchiato blir som regel bedre når pausetiden økes.

Menyen Tidsbryterprogram

I menyen Tidsbryterprogram kan inn- og utkoblingstidene programmeres.

- ▶ Trykk feltet **!e** i Valgmenyen.
 - ☒ Meny "Timerprogram" blir vist.

Menyen inneholder følgende underpunkter:

- Tidsbryterstatus
- Innstilling av tidsbryter
- Oversikt over tidsbryter
- Sletting av tidsbryter
- Tidsbryterinfo

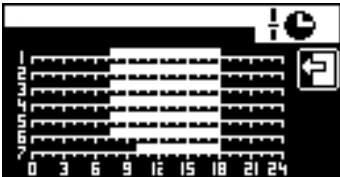
Tidsbryterstatus

Display / Display-tekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Tidsbryterstatus	I denne menyen kan tidsbryterfunksjonen aktiveres og deaktiveres. ▶ Trykk feltet [Tidsbrytertilstand] i menyen "Tidsbryterprogram". ☒ Et spørrevindu vises, den nye tidsbrytertilstanden blir vist. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	På / Av	Ved aktivert tidsbryter vises tidsbrytersymbolet  , en liten klokke, på hovedvinduet.

Innstilling av tidsbryter

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Innstilling av tidsbryter 	I denne menyen kan man stille inn inn- og utkoblingstidene. ▶ Trykk feltet [Stille inn tidsbryter] i menyen "Tidsbryterprogram". ▶ Trykk feltet [Driftstid]. ☒ Vinduet Driftstid vises.	Dag Timer Minutter Handling Program	Ved aktivert tidsbryter vises tidsbrytersymbolet, en liten klokke, på hovedvinduet.
	Dag (stille inn dag, 1=mandag ... 7=søndag)	1 til 7	Enkelte dager (Ma, Ti, ...)
	▶ Still inn ved å trykke + og - .	1 – 5	Mandag – Fredag
		1 – 7	Mandag – søndag
	Timer og min (stille inn klokkeslett)	Timer: 01 - 00	–
	▶ Still inn ved å trykke + og - .	Min: 00 - 59	
	Handling (stille inn handling)	O = av	–
	▶ Still inn ved å trykke + og - .	I = på	
	Prg (stille inn program) Hvis dag, klokkeslett og handling er stilt inn og kvittert med OK, forhøyes programnummeret automatisk. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive. For å endre allerede opprettede programmer: ▶ Naviger til ønsket programnummer ved å trykke på + og -. ▶ Gjennomfør endringer som beskrevet over.	1 – 16	Ved å trykke på feltet C, slettes innstillingene til det aktuelle programmet. Ved å trykke feltet oi kan oversikten over tidsbryteren åpnes direkte.

Oversikt over tidsbryter

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Oversikt over tidsbryter 	I denne menyen kan man stille inn inn- og utkoblingstidene. ► Trykk feltet [Tidsbryteroversikt] i menyen "Tidsbryterprogram". ► Trykk feltet [Driftstid]. ☒ Vinduet "Tidsbryteroversikt" vises.	–	Tidsbrytertidene vises i et dag-time-diagram.

Sletting av tidsbryter

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Sletting av tidsbryter	I denne menyen kan tidsbrytertidene slettes. ► Trykk feltet [Slette tidsbryter] i menyen "Tidsbryterprogram". ☒ Vinduet Sletting av tidsbryter åpnes. ► Velg ønsket dag eller alternativ. ☒ En forespørsel vises. ► Bekreft melding med OK . ☒ Tidsbryteren slettes.	Dager: Mandag til søndag Alternativer: Arbeidsdager, hele uken	Prosesen kan ikke angres!

Tidsbryterinfo

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Tidsbryterinfo	Menyene Tidsbryterinfo inneholder informasjon om: • Tidsbryterstatus • Neste anstående tidsbryterprogram ► Trykk feltet [Tidsbryterinfo] i menyen "Tidsbryterprogram". ☒ Vinduet "Tidsbryterinfo" vises	–	–

Pleiemenyen

I menyene Pleie kan programmene for rengjøring, avkalking og filterskylling startes. Dette gjelder også bekreftelse av filterbytte og kundepleie.

- Trykk feltet  i Valgmenyen.
☒ Menyene "Stell" blir vist.

Menyen inneholder følgende underpunkter:

- Rengjøringsprogram
- Skummerrengjøring
- Skylling av mikser
- Avkalking
- Filterskifte (når filteret er aktivert i menyen "Innstillinger")
- Spyle filter (når filteret er aktivert i menyen "Innstillinger")
- Kundepleie



Se kapittel "Rengjøring" for menyene: Rengjøringsprogram, skummerrengjøring og skylling av mikser.



Se kapittel "Service og vedlikehold" for menyene: Filterskifte, skylle filter og kundestell.

Fyll opp myntveksleren (Alternativ)

Hvis det er plassert en ekstra myntveksler ved siden av kaffemaskinen, vises et nytt underpunkt, "Legg på penger", i menyen "Stell". Myntveksleren kan fylles uten å åpne huset.

- ▶ I menyen "Stell" velger du parameteren [Legg på penger].
- ▶ Legg penger i myntveksleren.
 - ☒ Den summen som er lagt inn, vises i displayet.
 - ☒ Myntveksleren fylles.
- ▶ Avslutt påfyllingen med **OK**.
 - ☒ Påfylling av myntveksleren er avsluttet.

Menyen innstillinger

- ▶ Trykk feltet  i Valgmenyen.
 - ☒ Menyene "innstilling" blir vist.

Menyen inneholder følgende underpunkter:

- Oppskrifter/taster
- Kjeletemperatur
- Nullstill
- Klokkeslett/dato
- Språk
- Kontrast
- Kalkfilter
- Vannhardhet
- Oppvarmingsskylling
- Skyleintervall
- Betjeningsalternativer
- Belysning
- Melk
- Intro
- Innstilling MDB (tillegg, betalingssystem)

Oppskrifter og drikketaster

- ▶ Trykk feltet [Resepter/knapper] i menyen "Innstillinger".
 - ☒ Menyene "Resepter/knapper" blir vist.

Menyen inneholder følgende underpunkter:

- Fyllmengder
- Endre oppskrifter
- Programmering av taster
- Veie kaffe
- Kontantpris (tillegg, avregning MDB).
- Kortpris (tillegg, avregning MDB).

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Fyllmengder  Eksempel espresso	I denne menyen kan man endre totalmengden til en drikk prosentueelt. De enkelte bestanddelene til drikken tilpasses automatisk de nye fyllemengdene. ▶ Trykk feltet [Fyllemengder]. ☒ Vinduet Velg drikk vises. ▶ Trykk ønsket drikkeknapp. ☒ Nabovinduet Fyllmengde vises. ▶ Still inn fyllemengde etter behov ved å trykke på + og -. <i>Man kan utløse en testtapping ved å trykke på TEST.</i> ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	Avhengig av grunninnstillingen til hver drikk	–
Endre oppskrifter  Eksempel med alle mulige komponenter: Kaffe, melk/melkepulver, sjoko-pulver	▶ Trykk feltet [Endre resept]. ☒ Vinduet Velg drikk vises. ▶ Trykk ønsket drikkeknapp. ☒ Nabovinduet Endre oppskrifter vises. ☒ Vinduet viser alle parametere som kan stilles inn for den valgte drikken. Symbolforklaring: - Mengde malt kaffe eller pulver - water volume - Skummengde - Melkemengde ▶ Velg ønskete parametere og trykk på + og - for å stille inn etter ønske i vinduet som vises. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	Avhengig av komponenter til en drikk	Q↑ Kvalitet: De fem tilgjengelige kvalitetstrinnene påvirker bryggingen. Jo høyere kvalitetstrinn, jo mer intensivt blir smaksstoffene og aromaene til kaffen løst opp.

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Programmering av taster	Hver drikketast kan tilordnes en drikk. ▶ Trykk feltet [Tastebelegging]. ☒ Vinduet Velg drikk vises. ▶ Trykk ønsket drikkeknapp. ☒ Vinduet Programmering av taster vises. ▶ Trykk på ønsket drikke, som skal legges inn på den valgte tasten. Alternativ 1: Maskin med 1 kvern ☒ Drikken er tilordnet drikketasten. Alternativ 2: Maskin med 2 kverner ☒ Spørsmålet "Velg porsjonerer" vises. ▶ Velge høyre eller venstre kvern. ☒ Drikken er tilordnet drikketasten.	Alle program- merte drikker	Med alternativet "2. ni- vå" kan hver drikke- knapp tilordnes to drikker.
Veie kaffe	Med denne funksjonen kan kaffemengden til en drikk tilpasses. ▶ Tøm grutbeholderen. ▶ Trykk feltet [Veie malt kaffe]. ☒ Vinduet Velg drikk vises. ▶ Trykk ønsket drikkeknapp. ☒ Vinduet "Veie malt kaffe" vises. ▶ Trykk feltet TEST. ☒ Kaffen føres direkte ut i grutbeholderen. ▶ Vei mengde kaffe. ▶ Still inn mengde malt kaffe med + og -. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	Avhengig av grunninnstillin- gen til hver drikk	–
Kontantpris (tillegg)	Med denne funksjonen tilordnes drikkevarepri- sen ved kontant betaling. ▶ Velg feltet [Kontantpris]. ☒ Oppfordringen "Velg drikke" vises. ▶ Velg den drikken det skal tilordnes en kon- tantpris for. ☒ Talltastaturet vises. ▶ Legg inn drikkevareprisen. ▶ Bekreft med OK. ☒ Kontantprisen for valgt drikke er tilordnet.	0 – 9	Avregningsmodus "MDB" er aktivert av en servicetekniker. Undermenyen "2. pris- linje" er valgt i "MDB-inn- stillinger".
Kortpris (tillegg)	Med denne funksjonen tilordnes drikkevarepri- sen ved kortbetaling. ▶ Velg feltet [Kortpris]. ☒ Oppfordringen "Velg drikke" vises. ▶ Velg den drikken det skal tilordnes en kort- pris for. ☒ Talltastaturet vises. ▶ Legg inn drikkevareprisen. ▶ Bekreft med OK. ☒ Kortprisen for valgt drikke er tilordnet.	0 – 9	Avregningsmodus "MDB" er aktivert av en servicetekniker. Undermenyen "2. pris- linje" er valgt i "Utvidede innstillinger" i menyen "Innstilling".

Kjeletemperatur

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Kjeletemperatur	▶ Trykk feltet [Kjeletemperatur] i menyen "Innstillinger". ☒ Vinduet Still inn kjeletemperatur vises. ▶ Still inn kjeletemperaturen ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	91 – 99 °C	–

Nullstill

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Nullstill	Ved gjennomføring av en resetting startes programvaren på nytt. ▶ Trykk feltet [Resett] i menyen "Innstillinger". ☒ Vinduet Servicerutiner vises. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	–	Rengjørings- og avkal- kingstvang kan ikke til- bakestilles med resett.

Klokkeslett og dato

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Klokkeslett/dato	I denne menyen kan man stille inn dato, ukedag og klokkeslett. ▶ Trykk feltet [Klokke/dato] i menyen "Innstillinger". ☒ Vinduet Klokkeslett/dato vises. ▶ Dato, ukedag eller klokkeslett kan stilles inn ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	Uendelig ka- lender	–

Språk

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Språk	I denne menyen kan man stille inn alle innlagte språk. ▶ Trykk feltet [Språk] i menyen "Innstillinger". ☒ Vinduet "Språk" vises med alle tilgjengelige språk. ▶ Velg ønsket språk ved å trykke på det aktuelle feltet. ☒ Valgt språk er aktivt.	Alle tilgjenge- lige språk	Ytterligere eller andre språk kan legges inn av en servicetekniker i menyen "Språk".

Kontrast

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Kontrast	Med denne menyen kan kontrasten i displayet stilles inn. ▶ Trykk feltet [Kontrast] i menyen "Innstillinger". ☒ Vinduet Still inn kontrast vises. ▶ Still inn kontrast ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	0 – 100	–

Kalkfilter

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Kalkfilter	Med denne parameteren kan bruken av et kalkfilter stilles inn. ▶ Trykk feltet [Kalkfilter] i menyen "Innstillinger". ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "Ja" og "Nei". <i>Se også kapittel "Vannkvalitet" - "Koble til filter".</i>	Ja / Nei	Bruken av et kalkfilter forlenger tiden til neste avkalking og beskytter maskinen mot kalkavleiringer.

Vannhardhet

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Vannhardhet	I denne menyen kan man legge inn vannhardheten. ▶ Trykk feltet [Vannhardhet] i menyen "Innstillinger". ☒ Vinduet Still inn vannhardhet vises. ▶ Måling av vannhardhet <i>Se kapittel "Vannkvalitet" - "Måle vannhardhet".</i> ▶ Still inn ved å trykke + og -. ▶ Bekreft med OK. ☒ De nye innstillingene er aktive.	1 – 28	Det er snakk om tysk karbonhardhet °dKH.

Oppvarmingsskylling

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Oppvarmingsskylling	Med denne parameteren kan man slå oppvarmingsskylling av og på. ▶ Trykk feltet [Oppvarmingsskylling] i menyen "Innstillinger". ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "aktiv" og "inaktiv".	aktiv / inaktiv	Hvis oppvarmingsskylling er "aktiv" blir bryggeenheten etter oppvarming spylt med varmt vann og dermed varmet opp.

Skylleintervall

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Skylleintervall	Starter en skylling for melkesystemet etter en drikkevaretapping med melk og etter den tiden som er stilt inn i denne parameteren. ► Trykk på feltet [Skylleintervall] i menyen "Innstilling". ☒ Vinduet for innstilling av skylleintervaller. ► Velg et skylleintervall mellom 0 og 5 min. ☒ Melkesystemskyllingen starter forsinket med den angitte tiden.	0 – 5 min	Innstillingen (0) utløser en skylling umiddelbart etter en drikkevaretapping med melk. Funksjonen "Plug&Clean" er aktivert i maskindataene.

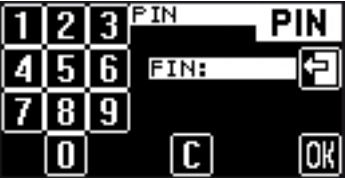
Betjeningsalternativer

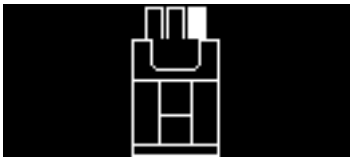
- Trykk feltet [betjeningsalternativer] i menyen "Innstillinger".
 - ☒ Meny "betjeningsalternativer" blir vist.

Menyen inneholder følgende underpunkter:

- Varmskyllefelt
- Kaffestyrkefelt
- 2. nivå
- ON/OFF-knapp (☺-knapp)
- Menyfelt

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings-område	Anvisninger
Varmskyllefelt  Hovedvindu med aktivert varmeskyllefelt.	Med denne parameteren kan man slå varmeskyllefeltet i hovedvinduet av og på. ► Trykk feltet [Varmeskyllfeldt]. ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "aktiv" og "inaktiv". <i>Se også kapittel "Betjening" - "Hovedvindu touchscreen" for en detaljert beskrivelse.</i>	aktiv / inaktiv	For selvbetjeningsdrift anbefales det å deaktivere denne funksjonen. Brukeren kan ellers utløse en varmspyling utilsiktet.
Kaffestyrkefelt  Hovedvindu med aktivert Baristafelt.	Med denne parameteren kan man slå Baristafeltet i hovedvinduet av og på. ► Trykk feltet [Baristafelt]. ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "aktiv" og "inaktiv". <i>Se også kapittel "Betjening" - "Hovedvindu touchscreen" for en detaljert beskrivelse.</i>	aktiv / inaktiv	For selvbetjeningsdrift anbefales det å deaktivere denne funksjonen. Brukeren åpner ikke funksjonen ved en gangs bruk.

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
2. nivå  Hovedvindu med aktivert 2. nivå.  Hovedvindu med deaktivert 2. nivå.	Med denne parameteren kan det 2. nivået i hovedvinduet slås av og på. ► Trykk på feltet [2. nivå]. ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "aktiv" og "inaktiv". <i>Se også kapittel "Betjening" - "Hovedvindu touchscreen" for en detaljert beskrivelse.</i>	aktiv / inaktiv	–
ON/OFF-knapp  Innleggingsvindu PIN ved aktivert variant "via PIN".	Med denne parameteren kan man slå maskinen regulert av og på. Ved direkte ut- og innkobling kan maskinen slås av og på som vanlig. Med funksjonen "via PIN" kan man kun slå maskinen av og på ved innlegging av PIN. ► Trykk feltet [ON/OFF-knapp]. ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "direkte" og "via PIN". <i>Du blir bedt om å angi PIN-koden på nivået "Rengjøring".</i> <i>Se kapittel "Programmering" - "Meny, tilgangskontroll PIN".</i>	direkte / via PIN	For selvbetjeningsdrift anbefales det å aktivere funksjonen "via PIN". Man utelukker dermed utilsiktet utkobling.
Menyfelt  Synlige "Skjulte felt" i høyre tredjedel av touchscreen.	Med denne parameteren kan man stille inn oppførselen til de skjulte feltene MENY og Informasjon. Med innstillingen "umiddelbart" vises de skjulte feltene direkte ved trykking i høyre tredjedel av touchscreen-en. Med innstillingen "forsinnet" vises de skjulte feltene først ved dobbelttrykking eller et langt trykk. ► Trykk feltet [Menyfelt]. ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "umiddelbart" og "forsinnet". <i>Se også kapittel "Betjening" - "Hovedvindu touchscreen" for en detaljert beskrivelse.</i>	Omgående Forsinnet	–
Drikkevareavbrudd  Displayvisning etter drikkevareavbrudd.	Hvis parameteren er satt på (JA), er ikke drikkevareavbrudd mulig under en tapping. ► Trykk på feltet [Drikkevareavbrudd]. ☒ Innstillingen veksler ved hvert trykk på feltet mellom "Ja" og "Nei". <i>Se også kapittel "Tappealternativer" - "Avbryte og avslutte tapping av drikke".</i>	JA/NEI	På maskiner med et avregningssystem (tillegg) er ikke drikkevareavbrudd tilgjengelig.

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Feilvisning  Normal feilmelding.	Hvis parameteren er stilt inn på (Symbol), vises symbolet  i displayet istedet for en feilmelding. Hvis en feilmelding foreligger: ☒ Symbolet  vises i displayet. ► Trykk på symbolet som vises. ☒ Den faktiske feilmeldingen/oppfordringen (f. eks. høyre bønnebeholder tom) vises. ► Utfør den angitte oppfordringen eller utbedre den indikerte feilen. ► Bekreft feilmeldingen/oppfordringen med . ☒ Maskinen er klar til bruk igjen og utfører valgte funksjoner. Se også kapittel "Feilretting".	Normal Symbol	Standardinnstillingen er "Normal".

Belysning

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Belysning	Med denne parameteren kan man velge en farge for belysning av betjeningspanelet. ► Trykk feltet [Belysning]. ☒ Ved hvert trykk på feltet endrer fargen til belysningen seg.	I denne rekkefølgen: Lysblå, oransje, royal blå, gulgrønn, lys fiolett, turkis, grønn, blå, fiolett, rosa, oransje-gul, pink, lysgrønn, lysrør, av, løpelys, fryse	Hvis du vil stille inn én enkelt farge, la løpelyset løpe og trykk feltet [Belysning] på nytt ved ønsket farge. Den aktuelle fargen velges.

Melk

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Melk	Med denne parameteren kan en drikkevaresperrre aktiveres/deaktiveres. ► Trykk på feltet [Melk] i menyen "Innstilling". ► Velg feltet [Drikkevaresperrre]. ☒ Når du trykker på feltet [Drikkevaresperrre], aktiveres/deaktiveres drikkevaresperren. ☒ Parameteren "Restdrikker" vises.	JA/NEI	Innstilling (JA): En drikkevaresperre aktiveres når den ekstra sensorovervåkingen registrerer at melkenivået er for lavt. Funksjonen "Melk/Tommelding" ble aktivert i "Maskindataene" av en servicetekniker.

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Restdrikker	Angivelse av antall drikker som fremdeles kan tappes etter melk "Tom-melding". ► Trykk på feltet [Restdrikker] i menyen "Innstilling". ☒ Vinduet for innstillingene vises. ► Still inn et antall drikker mellom 0 og 10.	0 – 10	Parameteren "Melk" er aktivert med (JA).

Intro

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Intro	Med denne parameter kan man starte igangkjørings-programmet til maskinen på nytt. ► Trykk feltet [Intro] i menyen "Innstillinger". ☒ Igangkjørings-programmet starter. Se kapittel "Installasjon og igangkjøring" - "Igangkjørings-program".	–	–

Innstilling "MDB" (Alternativ)



Et betalingssystem med MDB-grensesnittet stilles inn i maskindataene av en servicetekniker.

Hvis et betalingssystem er aktivert, vises ekstra underpunkter i menyen "Innstillinger". Disse innstillingene utføres av en servicetekniker under igangsettingen.

Betegnelsen "MDB" (Multi Drop Bus) definerer typen datagrensesnitt mellom avregningssystemet og kaffemaskinen.

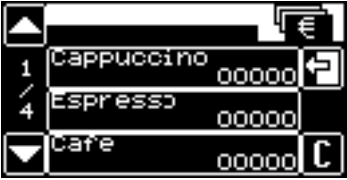
Menyen PIN-angivelse

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
PIN-innlegging 	Enkelte nivåer eller funksjoner kan være beskyttet med en PIN-kode (personlig identifikasjonsnummer). For å få tilgang til et nivå beskyttet med "PIN"-kode, må den respektive "PIN"-koden angis i vinduet PIN-innlegging først. ► Trykk feltet  i Valgmenyen. ☒ Vinduet "PIN-innlegging" vises. ► Angi nødvendig firesifret PIN-kode. ► Bekreft med  . ☒ Ved gyldig innlegging er nivået eller funksjonen nå frikoblet. Se kapittel "Programmering" - "Meny, tilgangskontroll".	0 – 9	Med en "PIN" kan man beskytte inn- og utkobling av maskinen. Se kapittel "Programmering" - "Innstilling" - "Betjeningalternativer". Etter tre innleggingsforsøk av en "PIN", sperres innleggingsvinduet forbigående (ca. 45. sek).

Menyen Tilgangskontroller

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Tilgangskontroll 	I menyen "Tilgangskontroll PIN" kan man beskytte tre forskjellige nivåer med hver sin PIN (personlig identifikasjonsnummer). Nivåene gir tilgang til ulike menyelementer. ► Trykk feltet PIN i valgmenyen.	Nivå: Avregne, innstilling, rengjøring.	Med en "PIN" kan man beskytte inn- og utkobling av maskinen. <i>Se kapittel "Programmering" - "Innstilling" - "Betjeningsalternativer".</i>
Nivået Avregning 	Valgmeny ved beskyttet nivå "Avregne", er ikke menypunktene tilgangskontroll PIN, avregning, manuelt uttak synlig.	-	Nivåene er bygget hierarkisk opp. Med tilgang til det høyeste nivået får du automatisk tilgang til begge de underordnede nivåene.
Nivået Innstillinger 	Valgmeny ved beskyttet nivå "Innstilling", er ikke menypunktene tilgangskontroll PIN, avregning, manuelt uttak synlig.	-	
Nivå "Rengjøring" 	Valgmeny ved beskyttet nivå "Rengjøring", er ikke menypunktene tilgangskontroll PIN, avregning, manuelt uttak og rengjøring synlig.	-	
Definere / slette PIN 	► Velg ønsket nivå. ☒ Vinduet "PIN-innlegging" vises. Definere PIN: ► Angi en firesifret PIN-kode. ► Bekreft med OK. ☒ Nivået er nå beskyttet av den angitte PIN-koden. Slette PIN ► Trykk feltet C. ☒ PIN er slettet.	0-9	

Menyen Avregning

Display / Displaytekst	Parameterbeskrivelse	Innstillings- område	Anvisninger
Avregning  Meny "Teller"	I menyen "Avregning" vises tellerstanden for hver drikk. ▶ Trykk feltet  i valgmenyen. ☒ Vinduet Avregning vises. ▶ Trykk feltet [Teller]. ☒ Menyen "Teller" vises, her blir alle drikker vist med tellerstand. ▶ Velg ønsket drikk.	Alle program- merte drikker	–
	Sletting av alle tellerne ▶ Trykk feltet  i menyen "Teller". ☒ Vinduet "Sletting av alle tellere" vises. ▶ Bekreft en gang til med . ☒ Alle tellere blir slettet. Sletting av enkelte tellere: ▶ I menyen "Teller" trykkes ønsket teller. ☒ Spørsmålet "Slette teller?" vises. ▶ Bekreft med . ☒ Valgt teller blir slettet.	–	–

Feilutbedring

Feil med displaymelding

Kaffemaskinen er utstyrt med et diagnoseprogram. Når det er nødvendig med eksternt inn-
grep, vises respektiv displaymelding. Det finnes to typer displaymeldinger:

- Oppfordringer
- Feilmeldinger

Anstående oppfordringer eller feilmeldinger blir vist med:

Alternativ: Direkte meldinger

Oppfordringen eller feilmeldingen blir vist direkte på displayet.

Alternativ: Visning via varseltegn i hovedvinduet

- ▶ Trykk på feltet .
- ☑ Oppfordringen eller feilmeldingen vises.

Prinsipiell framgangsmåte ved anstående feil.

- ▶ Slå kaffemaskinen av og etter noen få sekunder på igjen.
- ▶ Gjenta prosessen som utløste feilen.
- ☑ I mange tilfeller er feilen nå utbedret.

Gjentatt feilmelding eller feilmeldingen blir stående.

- ▶ Søk etter den viste feilteksten eller feilkoden i feillisten nedenfor og følg anvisningene for de beskrevne handlingene.
- ☑ I mange tilfeller kan feilen utbedres.

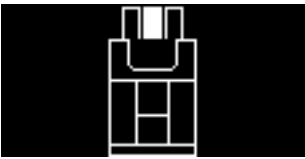
Hvis feilmeldingen likevel består.

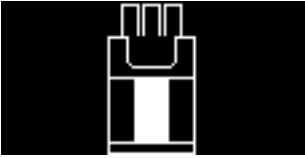
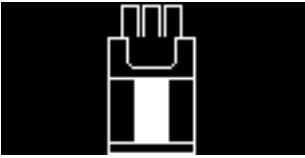
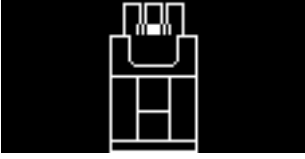
- ▶ Kontakt servicepartner og nevnt feilkode eller feiltekst.



Enkelte meldinger fører til sperring av enkelte funksjoner. Sperrete funksjoner vises med ikke belyste drikketaster.

Feilmeldinger, med en oppfordring, blir vist med symbolet for det aktuelle maskinelementet i displayet.

Displaymelding	Årsak	Utbedring
Fyll kaffebønner 	Kaffebønnene sklir ikke nedover. <i>Har maskinen to bønnebeholdere, blinker det i feilmeldingen hvilken som er tom.</i>	▶ Rør rundt i kaffebønnene med en stor skje. ▶ Bekreft displaymeldingen med OK .
	Sensoren for overvåking er defekt. <i>Har maskinen to bønnebeholdere, blinker det i feilmeldingen hvilken som er tom.</i>	▶ Kontakt servicepartneren.
Feil på kokeenheten 	Kokesilen er tilstoppet.	▶ Rengjør traktorsilen. <i>Se kapittel "Rengjøring" - "Ukentlig rengjøring".</i>
Tøm grutbeholderen! 	Den siste tømningen blir ikke bekreftet.	▶ Grutbeholderen trekkes ut på nytt, vent en kort tid og skyv den inn igjen. ☑ På displayet vises et bekreftelsesspørsmål. ▶ Bekreft displayspørsmålet med [Ja].

Displaymelding	Årsak	Utbedring
Grutbeholderen ikke satt inn! 	Grutbeholderen ble ikke skjøvet inn korrekt.	► Kontroller at grutbeholderen sitter som den skal.
	Sensoren for overvåking er defekt.	► Kontakt servicepartneren.
Grutrenne mangler! 	Grutbeholderen ble ikke skjøvet inn korrekt. <i>Kun ved maskiner med grutbeholder under disken!</i>	► Kontroller at grutbeholderen sitter som den skal.
	Sensoren for overvåking er defekt. <i>Kun ved maskiner med grutbeholder under disken!</i>	► Kontakt servicepartneren.
Manuelt innkast lukket? 	Sensoren for overvåking er defekt.	► Kontakt servicepartneren.
Melk tom-melding (tillegg)	Melkenivå i overvåket melkebeholder for lavt.	► Rengjør melkebeholderen og fyll den opp med fersk melk.
	Sensoren for overvåking er defekt.	► Kontakt servicepartneren.

Feilmeldinger med feilkode

Mulige feilmeldinger med en feilkode, vises som i figuren til venstre.



Kode	Betegnelse	Årsak og virkning	Utbedring
6	Bryggeenheten er blokkert.	Kokesilen er tilstoppet.	► Rengjør traktorsilen. <i>Se kapittel "Rengjøring" - "Ukentlig rengjøring".</i>
26	Høyre kvern blokkert	Malegraden er for fint stilt inn. <i>Malingen tilsmusser raskere på grunn av det fine støvet.</i>	► Still malegraden på et grovere trinn. <i>Se kapittel "Service og vedlikehold" - "Still inn malegrad".</i>
		Kvernen er blokkert.	► Kontakt servicepartneren.
36	Venstre kvern blokkert	Malegraden er for fint stilt inn. <i>Malingen tilsmusser raskere på grunn av det fine støvet.</i>	► Still malegraden på et grovere trinn. <i>Se kapittel "Service og vedlikehold" - "Still inn malegrad".</i>
		Kvernen er blokkert.	► Kontakt servicepartneren.

Kode	Betegnelse	Årsak og virkning	Utbedring
88	Koker overopphetet	Vanntilførselen er avbrutt. Tapping av drikker er sperret.	Alternativ 1: Med vanntank ► Kontroller om vanntanken er fylt og om den er satt riktig i. Alternativ 2: Med fast vanntilkobling ► Kontroller om hovedvannventilen er åpnet.
		Kokeenheten er blokkert. Tapping av drikker er sperret.	► Rengjør kokeenheten. <i>Se kapittel "Rengjøring" - "Ukentlig rengjøring".</i>
		Maskinen er overopphetet. Tapping av drikker er sperret.	► Slå kaffemaskinen av og la den kjøle seg ned. ► Slå på kaffemaskinen igjen. ► Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres.
89	Koker tidsfeil ved varming	Feil ved oppvarming	► Slå maskinen av og på igjen.
161	Traktervannfeil	Vanntilførselen er avbrutt. Tapping av drikker er sperret.	Alternativ 1: Med vanntank ► Kontroller om vanntanken er fylt og om den er satt riktig i. Alternativ 2: Med fast vanntilkobling ► Kontroller om hovedvannventilen er åpnet. Alternativ 3: Aquaflex ► Kontroller om omkoblingen av fast vanntilkobling og vanntank er korrekt innstilt. <i>Se kapittel "Installasjon og igangkjøring" - "omkobling FEWA-vanntank".</i>
		Kokeenheten er blokkert. Tapping av drikker er sperret.	► Rengjør kokeenheten. <i>Se kapittel "Rengjøring" - "Ukentlig rengjøring".</i>
		Malegraden er for fint stilt inn. <i>Malingen tilsmusser raskere på grunn av det fine støvet.</i>	► Still malegraden inn på et grovere trinn. <i>Se kapittel "Service og vedlikehold" - "Still inn malegrad".</i>
		Det høyeste kvalitetsnivået kan føre til en traktervannfeil.	► Juster ned kvaliteten. <i>Se kapittel "Programmering" - "Meny innstillinger" - "Resepter og drikketaster".</i>
163	Vannfeil ved varmeskylling	Vanntilførselen er avbrutt. Tapping av drikker er sperret.	Alternativ 1: Med vanntank ► Kontroller om vanntanken er fylt og om den er satt riktig i. Alternativ 2: Med fast vanntilkobling ► Kontroller om hovedvannventilen er åpnet.
		Kokeenheten er blokkert. Tapping av drikker er sperret.	► Rengjør kokeenheten. <i>Se kapittel "Rengjøring" - "Ukentlig rengjøring".</i>
186	Dampkjele nivå	Nivået i dampkjelen ble ikke nådd i løpet av 30 sek. Dampmateventil defekt.	► Slå kaffemaskinen av og på igjen. ► Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres.

Kode	Betegnelse	Årsak og virkning	Utbedring
188	Dampkjele overtemperatur	Dampstaven eller utløpet for drikker er tilstoppet. Tapping av drikker er sperret.	► Kontroller og rengjør dampstav og/eller drikkeutløpet. <i>Se kapittel "Rengjøring".</i>
		Maskinen er overopphetet. Tapping av drikker er sperret.	► Slå kaffemaskinen av og la den kjøle seg ned. ► Slå på kaffemaskinen igjen. ► Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres.
189	Dampkjele varmetidsfeil	Feil ved oppvarming.	► Slå kaffemaskinen av og på igjen. ► Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres

Feil uten displaymelding

Bilde av feil	Årsak og virkning	Utbedring
Ingen varmtvannstapping, vann i grutbeholderen. Tapping av kaffe ikke mulig.	Varmtvannsutløp tilstoppet. Varmtvannstappeventil defekt.	► Rengjør varmtvannsutløp. ► Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres.
Ingen sjoko-tapping, vann i grutbeholderen. Tapping av kaffe ikke mulig.	Mikserbeger tilstoppet. Drikkeutløp tilstoppet. Sjoko-tappeventil defekt.	► Bruk ikke sjoko-tappingen mer. ► Kontakt servicepartneren.
Doseringssnekke for sjoko blokkert, det tappes kun vann.	Doseringssnekke tilstoppet. Mikserbeger tilstoppet.	► Rengjør doseringssnekke. <i>Se kapittel "Rengjøring" - "Pulverbeholder".</i> ► Tøm ut pulver. ► Drei skruen for hånd, helt til alt pulveret er fjernet. ► Skyll eventuelt med vann. ► La tørke fullstendig.
Venstre og høyre kaffetapping er forskjellig.	Drikkeutløp tilstoppet.	► Rengjør drikketapping. <i>Se kapittel "Rengjøring".</i>
Ingen tapping av melkeskum eller melk, selv om det er melk i melkebeholderen.	Melkeslange knekt eller i klemme. Melkeinnsugsdyse tilstoppet. Kjøleenhet (intern/ekstern) tilrimet.	► Legg melkeslangen riktig. ► Rengjør melkeinnsugsdysen. <i>Se kapittel "Rengjøring".</i> ► Avriming av kjøleenheten. <i>Se kapittel "Rengjøring" - "Eksternt apparat" - "Rime av kjøleenhet".</i>
Melkeskummet er ikke i orden, temperaturen er for kald.	Feil melkeinnsugsdyse. Drikkeutløp tilstoppet.	► Skift melkeinnsugsdyse (grønn dyse = kjølt melk / hvit dyse = ukjølt melk). ► Rengjør drikketapping. <i>Se kapittel "Rengjøring" eller rengjøringskort.</i>
Intern/ekstern kjøleenhet kjøler ikke.	Kjøleenhet ikke innkoblet. Kjøleenhet defekt.	► Koble inn kjøleenhet. ► Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres.

Bilde av feil	Årsak og virkning	Utbedring
Pumpen går permanent, vann i grutbeholder.	Styring defekt. Elektrisk problem mellom pumpe og styring.	▶ Slå maskinen av og på igjen. ▶ Koble maskinen fra strømmettet og koble den til igjen. ▶ Kontakt servicepartner hvis feilen ikke utbedres.
Sjoko-/toppingbeholder lar seg ikke sette i.	Feil posisjon til doseringssnekken	▶ Drei drevet til doseringssnekken lett med urviseren for hånd.

Vannkvalitet

En kopp kaffe består av 99 % vann. Derfor har vannet stor innflytelse på smaken på kaffen. For å få utmerket kaffe trenger man også utmerket vann.

Vannet spiller ikke bare en stor rolle for smaken på kaffen, men det er også viktig for selve kaffemaskinen. Dårlig vannkvalitet kan gi varige skader på maskinen.

For å garantere kvaliteten på kaffen og beskytte maskinen må man også utrede mediet vann grundig.

Vannverdier

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Dårlige vannverdier kan føre til skader på maskinen.

De oppgitte verdiene må absolutt overholdes. I motsatt fall blir ethvert garantikrav avslått av Schaerer AG.

Følgende vannverdier er en forutsetning for feilfri drift av kaffemaskinen:

- 4 – 6 °dKH (tysk karbonhardhet)
- 7 – 8 °dGH (tysk total hardhet)
- pH-verdi 6.5 – 7 (pH-nøytral)
- Klorinnhold maks. 100 mg per liter

Vann blir betegnet for å være hardt eller mykt, avhengig av hvordan det er sammensatt. Vannets hardhet kalles total hardhet.

Den totale hardheten deles inn i karbonhardhet (midlertidig hardhet) og ikke-karbonathardhet (permanent hardhet). Når det gjelder vannhardheten er konsentrasjonen av anionene hydrogenkarbonat (HCO_3^-) spesielt viktig. Man betegner konsentrasjonen av hydrogenkarbonasjoner eller den ekvivalente delen av jordalkalimetallionet for karbonhardhet.

Internasjonal omregningstabell

(Faktorer gjelder for total hardhet og karbonhardhet)

Enhet		° dH	° eH	° fH	ppm	mmol/l
Tysk hardhet	1 °dH	1	1,253	1,78	17,8	0,1783
Engelsk hardhet	1 °eH	0,798	1	1,43	14,3	0,142
Fransk hardhet	1 °fH	0,560	0,702	1	10	0,1
part(s) per million (USA)	1 ppm	0,056	0,07	0,1	1	0,01
Millimol per liter	1 mmol/l	5,6	7,02	10	100	1



Sur

0

Nøytral

7

Base

14

Hvis vannverdiene ikke tilsvarer opplysningene som er angitt ovenfor, må vannet bearbeides tilsvarende (avkalking / anriking med mineraler).



Servicepartneren kan gi mye informasjon om filtermuligheter og -varianter og installerer dette på stedet.

Bestemme vannets hardhet

Det må gjennomføres en vannhardhetstest for å finne ut om det er nødvendig å bruke vannfilter. Hvis vannverdiene er dårlige, kan man ikke garantere feilfri drift av maskinen.

Dessuten må vannverdiene legges inn ved igangsetting av maskinen, og de kan til enhver tid tilpasses i maskinmenyen. Ved hjelp av verdiene som er lagt inn beregner maskinen tiden til neste filterbytte (hvis relevant) og tiden til neste avkalking.

- Kontroller om et husfilteranlegg er forankoblet.



I de fleste vannforsyninger er karbonathardheten betydelig lavere enn den totale hardheten. Dette er et godt tegn for å fastslå om det dreier seg om råvann eller om det finnes et husfilteranlegg.



Alternativ 1: Spør hos det lokale vannverket

- Spør om hardheten på vannet (den totale hardheten) på drikkevannet hos det lokale vannverket.

Alternativ 2: Utfør testen

- Registrer vannets hardhet ved hjelp av teststrimmelen som følger med leveransen.
- Dypp teststrimmelen i vannet i ca. 1 sek.
- Ta ut teststrimmelen og ca. 1 min vent.
 - ☒ Teststrimmelen skifter farge.
- Sammenlign resultatet av vannanalysen tabellen "Total hardhet" i kapitlet "Vannverdier".
- Hvis man får dårlige testresultat, må det installeres vannfilter.



Se kapittel "Filtertechnikker" i dette kapitlet eller på maskiner som drives med vanntank, se kapitlet "Service og vedlikehold" - "Installere vannfilter for innvendig vanntank".

Filtertechnikker

For å beskytte kaffemaskinen og kaffekvaliteten mot hardt eller mykt vann bruker man filter. Filtertechnikker er uunnværlige for å få best mulig kaffekvaliteten på grunn av stell, vedlikehold og hygiene.

Men også ved bruk av filter er det absolutt nødvendig å måle vannverdiene hvert år. Vann er et levende element og forandrer seg tilsvarende hurtig.



Servicepartneren kan gi mye informasjon om filtermuligheter og -varianter og installerer dette på stedet.

Sikkerhetsanvisninger

Størst mulig sikkerhet hører til Schaerer AGs viktigste produkttegenskaper. Sikkerhetsinnretningenes funksjon garanteres bare når følgende punkter for forebygging av personskader og helseskader følges:

- Les brukerveiledningen nøye før bruk.
- Ta aldri på varme maskindeler.
- Ikke bruk kaffemaskinen hvis den ikke fungerer feilfritt, eller hvis den er skadet.
- Maskinens sikkerhetsinnretninger må ikke under noen omstendighet endres.

Fare for bruker!

FARE!
Elektrisk støt!



Ved ikke forskriftsmessig omgang med elektriske apparater kan man få strømstøt. Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Arbeider på det elektriske anlegget må bare utføres av autoriserte elektrikere.
- Apparatet må kobles til en sikret strømkurs (Vi anbefaler å føre tilkoblingen via en feilstrømbryter).
- De respektive retningslinjene vedrørende lavspenning og/eller gjeldende nasjonale eller lokale sikkerhetsbestemmelser og forskrifter skal følges.
- Tilkoblingen må jordes forskriftsmessig og beskyttes mot strømstøt.
- Spenningen må stemme overens med angivelsene på apparatets merkeskilt.
- Du må aldri berøre deler som står under spenning.
- Du skal alltid slå av via hovedbryteren eller skille apparatet fra strømmettet før du gjennomfører vedlikeholdsarbeider.
- Strømkabelen må bare byttes ut av en kvalifisert servicetekniker.

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til lette personskader. Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (også barn) med begrenset fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskap, med mindre de holdes under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller får instruksjoner fra denne personen om hvordan apparatet skal brukes.
- Barn må holdes under oppsyn for å være sikker på at de ikke leker med apparatet.
- Sett kaffemaskinen opp på en slik måte at stell og vedlikehold kan utføres uten hindringer.
- Både ved selvbetjening og ved betjent bruk må opplært personell ha maskinen under oppsyn for å sikre at tiltak for stell av maskinen blir overholdt og for å ha personell tilgjengelig for spørsmål om bruken.
- Fyll bønnebeholderen kun med kaffebønner, pulverbeholderen kun med automatpulver og håndinnkastet kun med malt kaffe (eller rengjøringsstablett under rengjøringen).

FORSIKTIG!
Varm væske!



I tappeområdet for drikker, varmtvann og damp er det fare for skålding. Grip aldri under tappestedene under tapping eller rengjøring.

FORSIKTIG!
Varm overflate!



Tappestedene og kokeenheten kan være varme.

Ta bare i tappeinnretningen på håndtakene som er beregnet til dette. Kokeenheten skal kun gjøres ren når maskinen er avkjølt.

FORSIKTIG!
Klemfare!



Det er klemfare ved håndtering av alle bevegelige komponenter.

Ikke grip inn i bønne- og pulverbeholderen eller i åpningen til kokeenheten når kaffemaskinen er slått på.

Fare på grunn av rengjøringsmiddel

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Bruk

Fare for forgiftning ved inntak av rengjøringsmidler.
Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Oppbevar rengjøringsmidler utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Ikke innta rengjøringsmidler.
- Bland aldri rengjøringsmidler med andre kjemikalier eller syrer.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i melkebeholderen.
- Ha aldri rengjøringsmiddel i vanntanken (innvendig/utvendig).
- Bruk rengjørings- og avkalkingsmiddel kun til det er beregnet for (se etikett).
- Ikke spis eller drikk mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Sørg for god lufting mens du bruker rengjøringsmiddelet.
- Bruk beskyttelseshansker når du holder på med rengjøringsmiddelet.
- Vask hendene grundig etter å ha brukt rengjøringsmidler.



Før rengjøringsmidlet tas i bruk, må informasjonen på emballasjen leses nøye. Sikkerhetsdatabladet kan bestilles av distributøren hvis det ikke følger med (se emballasjen til rengjøringsmiddelet).

Oppbevaring

Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Oppbevares utilgjengelig for barn og uautoriserte personer.
- Oppbevares beskyttet mot varme, lys og fuktighet.
- Oppbevares atskilt fra syrer.
- Oppbevares bare i originalemballasjen.
- Oppbevar daglig og ukentlig rengjøringsmiddel atskilt fra hverandre.
- Må ikke oppbevares sammen med nærings- og nytelsesmidler.
- Lokale forskrifter om lagerhold av kjemikalier (rengjøringsmidler) gjelder.

Deponering

Hvis en vurdering ikke er mulig, må rengjøringsmidlet og beholderne avhendes i samsvar med lokale forskrifter.

Nødhjelp

Spør produsenten av rengjøringsmiddelet (se etiketten på rengjøringsmiddelet) om telefonnummeret til Nødhjelp (giftsentrallen). Hvis landet du bor i ikke har noen slik instans, se følgende tabell:

Sveitsisk toksikologisk informasjonssenter	
Anrop fra utlandet	+41 44 251 51 51
Anrop fra Sveits	145
Internett	www.toxi.ch

Fare for maskinen

FORSIKTIG!
Fare for maskinen!



Ikke forskriftsmessig håndtering av kaffemaskinen kan føre til skader eller forurensing. Følgende punkter må absolutt overholdes:

- For vann med en karbonathardhet på mer enn 5° dKH skal det formonteres et kalkfilter, ellers kan det oppstå skader på kaffemaskinen på grunn av forkalking.
- Av forsikringsrettslige årsaker må man alltid passe på at hovedvannkranen (kaffemaskin med fast vanntilkobling) er lukket og hovedbryteren slått av eller strømsløpslet er trukket ut etter bruk.
- De respektive retningslinjene vedrørende lavspenning og/eller gjeldende nasjonale eller lokale sikkerhetsbestemmelser og forskrifter skal følges.
- Ikke bruk apparatet hvis vanntilførselen er avstengt. Kokerne vil ikke bli etterfylt og pumpen vil gå "tørr".
- Schaerer AG anbefaler å føre vanntilkoblingen via en stengekran (på monteringsstedet) for å hindre at det oppstår vannskader ved slangebrudd.
- Etter lengre opphold i driften (f.eks. etter ferie) må det kaffemaskinen rengjøres før den tas i bruk på nytt.
- Kaffemaskinen skal beskyttes mot værpåvirkning (frost, fuktighet, osv.).
- Feil må bare utbedres av en kvalifisert servicetekniker.
- Bruk kun originale reservedeler fra Schaerer AG.
- Ytre skader og lekkasjer må omgående meldes til servicepartneren og skadene skal repareres eller delene byttes ut.
- Ikke spyl av apparatet med vann eller rengjør det med damprengjørere.
- Ved bruk av karamellisert kaffe (aromatisert kaffe) må kokeenheten rengjøres to ganger om dagen.
- Fyll bønnebeholderen kun med kaffebønner, pulverbeholderen kun med automatpulver og håndinnkastet kun med malt kaffe (eller rengjøringstablett under rengjøringen).
- Bruk aldri frysetørret kaffe, dette fører til at bryggeenheten kleber seg sammen.
- Hvis kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskiner transporteres under 10 °C, må kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskinene oppbevares i tre timer i romtemperatur før kaffemaskinen og/eller tilleggsmaskinene kobles til strømmen og slås på. Hvis dette ikke overholdes, er det fare for kortslutning eller skader på elektriske komponenter som følge av kondensvann.
- Bruk alltid slangesettet som følger med maskinen (fersk- / avløpsvannsslange). Bruk aldri bruk gamle slangesett!

Hygieneforskrifter

Vann

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig omgang med vann kan føre til helseproblemer! Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Vannet må være rent.
- Maskinen må ikke kobles til en rent osmosevann eller annet aggressivt vann.
- Karbonathardheten må ikke overskride 4-6°dKH (tysk karbonathardhet) eller 7-10°fKH (fransk karbonhardhet).
- Den totale hardheten må alltid være høyere enn karbonathardheten.
- Minimal karbonhardhet er 4°dKH eller 7°fKH.
- Maksimalt klorinnhold på 100 mg per liter.
- pH-verdi mellom 6,5-7 (pH-nøytral)

Maskiner med vanntank (innvendig & utvendig):

- Fyll vanntanken hver dag med friskt vann.
- Skyll vanntanken grundig før fylling.

Kaffe

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig omgang med kaffe kan føre til helseproblemer!
Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer kaffebønner enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk lokket på bønnebeholderen umiddelbart etter etterfylling.
- Kaffe skal oppbevares på et tørt, kaldt og mørkt sted.
- Oppbevar kaffe atskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet ferskt og beskytte mot tilsmussing.

Melk

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig omgang med melk kan føre til helseproblemer!
Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Ikke bruk råmelk.
- Bruk bare pasteurisert melk eller melk som er oppvarmet med en UHT-prosess.
- Bruk kun homogenisert melk.
- Bruk avkjølt med en temperatur på mellom 3-5°C.
- Bruk beskyttelseshansker under arbeid med melk.
- Bruk melk rett fra originalpakken.
- Du skal aldri etterfylle melk. Rengjør alltid beholderen grundig før fylling.
- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer melk enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk lokket på melkebeholderen og kjøleenheten (innvendig/utvendig) umiddelbart etter fylling.
- Melk skal oppbevares på et tørt, kaldt maks. 7°C og mørkt sted.
- Oppbevar melk atskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet friskt og beskytte mot tilsmussing.

Automatpulver / instantpulver

FORSIKTIG!
Fare for brukeren!



Ikke forskriftsmessig omgang med automatpulver kan føre til helseproblemer!
Følgende punkter må absolutt overholdes:

- Kontroller emballasjen for skader før du åpner den.
- Ikke fyll på mer automatpulver enn det som er nødvendig for én dag.
- Lukk lokket på pulverbeholderen umiddelbart etter etterfylling.
- Automatpulver skal oppbevares på et tørt, kaldt og mørkt sted.
- Oppbevar automatpulver adskilt fra rengjøringsmidler.
- De eldste produktene skal brukes først (først-inn-først-ut-prinsippet).
- Bruk opp produktet før utløpsdatoen.
- Åpne pakker må alltid lukkes godt for å holde innholdet ferskt og beskytte mot tilsmussing.

Ansvar

Driftsansvarliges plikter

Driftsansvarlig må sørge for regelmessig vedlikehold og kontroll av sikkerhetsinnretningene gjennom en Schaerer-servicepartner, servicepartnerens samarbeidspartner eller andre, autoriserte personer.

Saksmangler må fremlegges skriftlig overfor Schaerer AG innen 30 dager! For skjulte mangler er denne fristen 12 måneder fra installasjon (arbeidsrapport, overleveringsprotokoll), men senest 18 måneder fra forlater fabrikken i Zuchwil.

Sikkerhetsrelevante deler som f.eks. sikkerhetsventiler, sikkerhetstermostater, koker må uansett ikke repareres. De må byttes ut!

Følgende intervaller gjelder:

- Sikkerhetsventiler hver 12. måned.
- Koker (dampkjele, gjennomstrømningsovn) hver 72. måned

Disse tiltakene utføres innenfor rammen av vedlikeholdet av en Schaerer AG servicetekniker eller din servicepartner.

Garanti og garantikrav

Garanti og garantikrav ved person- og materialskader utelukkes når disse kan tilbakeføres til en eller flere av de følgende årsakene:

- Ikke forskriftsmessig bruk av apparatet.
- Ikke forskriftsmessig montering, igangsetting, betjening, rengjøring og vedlikehold av apparatet og de tilhørende valgfrie apparatene.
- Manglende overholdelse av vedlikeholdsintervaller.
- Bruk av apparatet ved defekte sikkerhetsinnretninger eller ikke forskriftsmessig montert eller ikke funksjonelle sikkerhets- og beskyttelsesinnretninger.
- Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene i brukerveiledningen vedrørende lagring, montering, igangsetting, drift og vedlikehold av maskinen.
- Drift av apparatet i ikke feilfri stand.
- Feil utførte reparasjoner.
- Bruker ikke Schaerer AG originale reservedeler.
- Bruk av rengjøringsmidler som ikke er anbefalt av Schaerer AG.
- Katastrofetilfeller på grunn av påvirkning fra fremmedlegemer, ulykker og vandalisme, samt hardere vold.
- Inntrenging av hvilke som helst gjenstander i apparatet, samt åpning av kaffemaskinens kapsling.

Produsenten påtar seg utelukkende ansvaret for respektive mulige garantiytelser når angitte vedlikeholds- og serviceintervaller er overholdt og når det er brukt originale reservedeler bestilt fra autoriserte leverandører.



De "generelle salgsbetingelsene" til Schaerer AG gjelder.

